



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
March 1975

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mars 1975

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1977



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 13783 to 13873	95
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 731	115
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	116
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	131
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	132
INDEX	133

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 13783 à 13873	95
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 731	115
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	116
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	131
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	132
INDEX	133

NOTE BY THE SECRETARIAT

NOTE DU SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie au traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

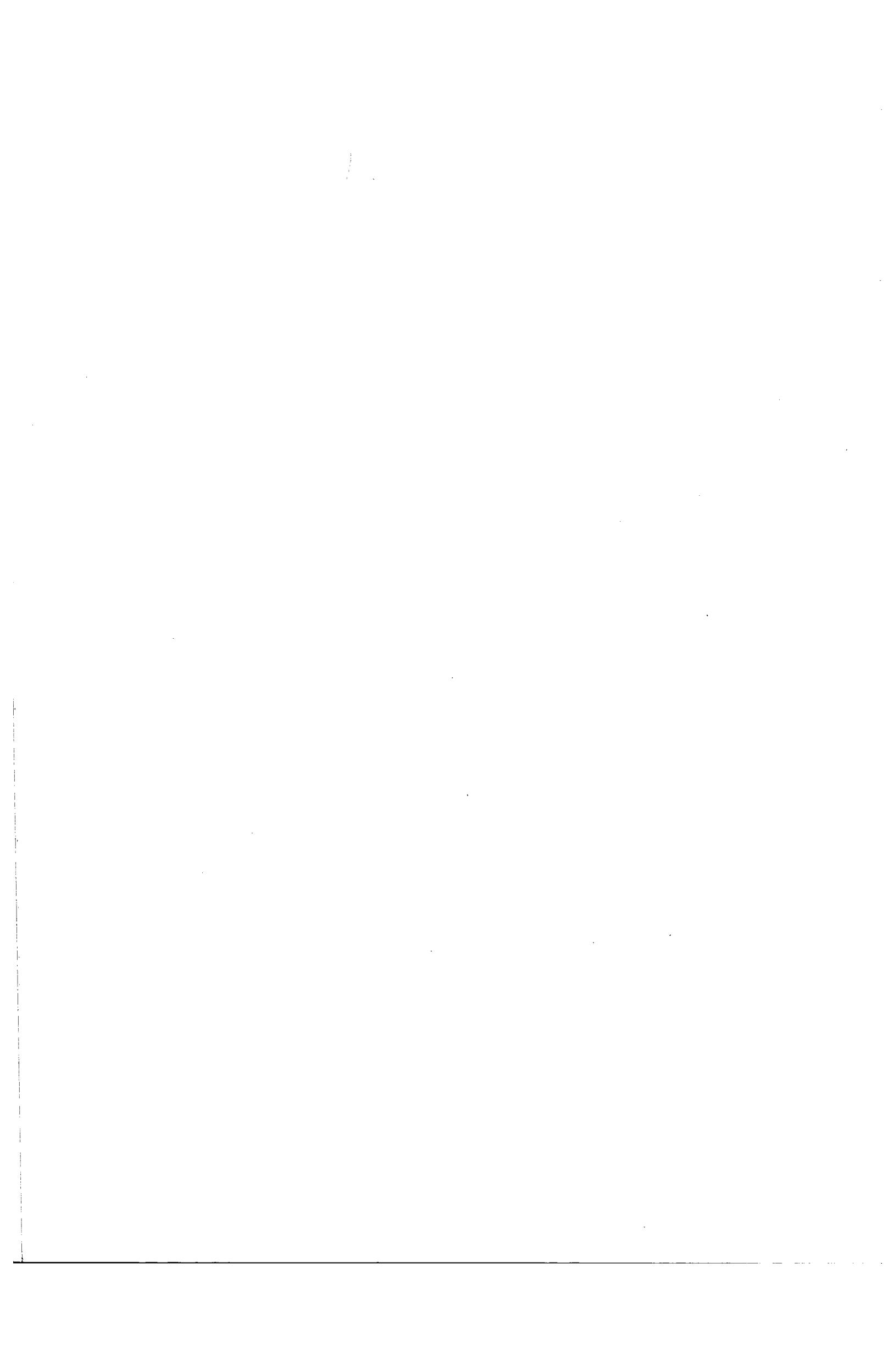
6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.



PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MARCH 1975

Nos. 13783 to 13873

No. 13783. FINLAND AND POLAND:

Agreement concerning economic, industrial, scientific and technical co-operation (with annexes and exchange of letters). Signed at Helsinki on 30 January 1974

Came into force on 11 December 1974, i.e. 30 days after the date of the exchange of notes confirming that the constitutional requirements of the Parties had been complied with, in accordance with article 9.

Authentic texts: Finnish, Polish and English.
Registered by Finland on 10 March 1975.

No. 13784. FINLAND AND BRAZIL:

Agreement on the exchange of trainees between Finland and Brazil. Signed at Brasilia on 30 May 1974

Came into force on 9 December 1974, the date of the exchange of notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of their constitutional procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: Finnish and Portuguese.
Registered by Finland on 10 March 1975.

No. 13785. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on economic, industrial and technical co-operation (with annex). Signed at Leipzig on 31 August 1974

Came into force on 31 August 1974 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: French, Dutch and German.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 10 March 1975.

No. 13786. MULTILATERAL:

Convention on the control and marking of articles of precious metals (with annexes and appendix). Concluded at Vienna on 15 November 1972

Came into force on 27 June 1975 for the following States, i.e. four months after the deposit of the fourth instrument of ratification with the Government of Sweden, in accordance with article 16(2):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instrument of ratification</u>
Austria	12 February 1974
Switzerland	1 April 1974
Finland	9 January 1975
Sweden	27 February 1975

Authentic texts: English and French.
Registered by Sweden on 11 March 1975.

No. 13787. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND SINGAPORE:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Singapore. Signed at Singapore on 11 March 1975 ~

Came into force on 11 March 1975 by signature, in accordance with article XIII(1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 11 March 1975.

~ See article XIII(1) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MARS 1975

Nos 13783 à 13873

No 13783. FINLANDE ET POLOGNE :

Accord relatif à la coopération économique, industrielle, scientifique et technique (avec annexes et échange de lettres). Signé à Helsinki le 30 janvier 1974

Entré en vigueur le 11 décembre 1974, soit 30 jours après la date de l'échange de notes confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises de la part des Parties, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : finnois, polonais et anglais.
Enregistré par la Finlande le 10 mars 1975.

No 13784. FINLANDE ET BRESIL :

Accord relatif à l'échange des stagiaires entre la Finlande et le Brésil. Signé à Brasilia le 30 mai 1974

Entré en vigueur le 9 décembre 1974, date de l'échange des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : finnois et portugais.
Enregistré par la Finlande le 10 mars 1975.

No 13785. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord pour la coopération économique, industrielle et technique (avec annexe). Signé à Leipzig le 31 août 1974

Entré en vigueur le 31 août 1974 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 10 mars 1975.

No 13786. MULTILATERAL :

Convention sur le contrôle et le poinçonnement des ouvrages en métaux précieux (avec annexes et appendice). Conclue à Vienne le 15 novembre 1972

Entré en vigueur le 27 juin 1975 pour les Etats suivants, soit quatre mois après le dépôt du quatrième instrument de ratification auprès du Gouvernement suédois, conformément à l'article 16, paragraphe 2 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Autriche	12 février 1974
Suisse	1er avril 1974
Finlande	9 janvier 1975
Suède	27 février 1975

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par la Suède le 11 mars 1975.

No 13787. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET SINGAPOUR :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement singapourien. Signé à Singapour le 11 mars 1975 ~

Entré en vigueur le 11 mars 1975 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 11 mars 1975.

~ Voir article XIII, paragraphe 1 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

7500 Juv

No. 13788. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) AND PERU:

Agreement regarding the arrangements for the Second General Conference of the United Nations Industrial Development Organization (with annexes, memorandum of agreement and protocol). Signed at Lima on 12 March 1975 -

Came into force, with the exception of section V, on 12 March 1975, the date of signature, all requirements under section X(2) having been fulfilled on that date.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered ex officio on 12 March 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

See section IX for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13789. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Agreement for promotion of safety on the Great Lakes by means of radio, 1973 (with technical regulations and exchange of notes). Signed at Ottawa on 26 February 1973

Came into force on 6 May 1975, i.e. one year after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington on 6 May 1974, in accordance with article XX.

Authentic texts of the Agreement: English and French.
Authentic text of the notes: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13790. UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aeronautical products and components. Rome, 30 June and 3 August 1973

Came into force on 3 August 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Italian.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13791. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the provision of helicopters and related assistance by the United States to help Mexico in curbing traffic in illegal narcotics. Mexico City, 3 December 1973

Came into force on 3 December 1973 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 17 March 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13792. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the provision of helicopters and related assistance by the United States of America to help Mexico in curbing traffic in illegal narcotics. Mexico City, 1 February 1974

Came into force on 1 February 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 17 March 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13788. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) ET PEROU :

Accord relatif à l'organisation de la Deuxième Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (avec annexes, mémorandum d'accord et protocole). Signé à Lima le 12 mars 1975 -

Entré en vigueur, à l'exception de la section V, le 12 mars 1975, date de la signature, les conditions prévues par la section X, paragraphe 2, ayant été remplies à cette date.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré d'office le 12 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

See section IX for the provisions relating to the designation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13789. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Accord visant à assurer la sécurité sur les Grands Lacs par la radio, 1973 (avec règlement technique et échange de notes). Signé à Ottawa le 26 février 1973

Entré en vigueur le 6 mai 1975, soit un an après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington le 6 mai 1974, conformément à l'article XX.

Textes authentiques de l'Accord : anglais et français.
Texte authentique des notes : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13790. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux certificats de navigabilité pour les pièces et éléments d'aéronefs importés. Rome, 30 juin et 3 août 1973

Entré en vigueur le 3 août 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et italien.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13791. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture par les Etats-Unis d'hélicoptères et de services connexes en vue d'assister le Mexique dans la lutte contre le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 3 décembre 1973

Entré en vigueur le 3 décembre 1973 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 13792. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture par les Etats-Unis d'Amérique d'hélicoptères et de services connexes en vue d'assister le Mexique dans la lutte contre le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 1er février 1974

Entré en vigueur le 1er février 1974 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 13793. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

Agreement relating to civil air transport (with schedule and related letters). Signed at Washington on 4 December 1973

Came into force provisionally on 4 December 1973 by signature, and definitively on 25 April 1974, the date of written notification from the Government of Romania to the Government of the United States that the constitutional requirements of Romania had been fulfilled, in accordance with article XIX.

Authentic texts: English and Romanian.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13794. UNITED STATES OF AMERICA AND ASIAN DEVELOPMENT BANK:

Contribution Agreement (Multi-Purpose Special Fund). Signed at Manila on 19 April 1974

Came into force on 19 April 1974 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13795. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to clearance of mines and unexploded ordnance in the Suez Canal. Cairo, 13 and 25 April 1974

Came into force on 25 April 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13796. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to salvage or removal of navigational hazards from the Suez Canal (with annex). Cairo, 11 June 1974

Came into force on 11 June 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13797. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Economical, Technical and Related Assistance Agreement (with related letter). Signed at Dacca on 21 May 1974

Came into force on 21 May 1974 by signature, in accordance with section 8.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13798. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to the United States Government and its agencies (with annexes). Signed at Washington on 7 June 1974

Came into force on 7 June 1974, after the bilateral Agreement provided for in article I(2) had been signed by the Agency for International Development and the Government of India, in accordance with article IV.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13793. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexe et lettres connexes). Signé à Washington le 4 décembre 1973

Entré en vigueur à titre provisoire le 4 décembre 1973 par la signature, et à titre définitif le 25 avril 1974, date de la notification écrite par laquelle le Gouvernement roumain a confirmé au Gouvernement des Etats-Unis que les procédures constitutionnelles roumaines avaient été accomplies, conformément à l'article XIX.

Textes authentiques : anglais et roumain.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13794. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT :

Accord de contribution (Fonds spécial à buts multiples). Signé à Manille le 19 avril 1974

Entré en vigueur le 19 avril 1974 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13795. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Echange de notes constituant un arrangement relatif au déminage et à l'enlèvement des munitions non explosées dans le Canal de Suez. Le Caire, 13 et 25 avril 1974

Entré en vigueur le 25 avril 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13796. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Echange de notes constituant un arrangement relatif à la récupération ou à l'enlèvement des épaves faisant obstacle à la navigation dans le canal de Suez (avec annexe). Le Caire, 11 juin 1974

Entré en vigueur le 11 juin 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1974.

No. 13797. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANGLADESH :

Accord d'assistance dans les domaines économique et technique et certains domaines connexes (avec lettre connexe). Signé à Dacca le 21 mai 1974

Entré en vigueur le 21 mai 1974 par la signature, conformément au paragraphe 8.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13798. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Accord relatif à la consolidation de certaines dettes contractées à l'égard du Gouvernement des Etats-Unis et de ses agences et à la modification des échéances de paiement correspondantes (avec annexes). Signé à Washington le 7 juin 1974

Entré en vigueur le 7 juin 1974, après signature par l'Agence internationale de développement et le Gouvernement indien de l'Accord bilatéral prévu par l'article I, paragraphe 2, conformément à l'article IV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13799. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to the Agency for International Development (with record of understanding of 19 December 1973). Signed at Washington on 7 June 1974

Came into force on 7 June 1974 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13800. UNITED STATES OF AMERICA AND KHMER REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under the Foreign Assistance Act of 1973. Phnom Penh, 14 May and 19 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13801. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on co-operation in artificial heart research and development. Signed at Moscow on 28 June 1974

Came into force on 28 June 1974 by signature, in accordance with article VII.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13802. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on co-operation in the field of housing and other construction. Signed at Moscow on 28 June 1974

Came into force on 28 June 1974 by signature, in accordance with article VII(1).

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13803. UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Long Term Agreement to facilitate economic, industrial and technical co-operation. Signed at Moscow on 29 June 1974

Came into force on 29 June 1974 by signature, in accordance with article VI.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13804. UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under the Foreign Assistance Act of 1973. La Paz, 31 May and 28 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13799. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Accord relatif à la consolidation de certaines dettes contractées à l'égard de l'Agence internationale de développement et à la modification des échéances de paiement correspondantes (avec procès-verbal d'accord du 19 décembre 1973). Signé à Washington le 7 juin 1974

Entré en vigueur le 7 juin 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13800. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE KHMEERE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. Phnom Penh, 14 mai et 19 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13801. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération pour les recherches sur le cœur artificiel et sa mise au point. Signé à Moscou le 28 juin 1974

Entré en vigueur le 28 juin 1974 par la signature, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13802. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord de coopération en matière de construction de logements et autres constructions. Signé à Moscou le 28 juin 1974

Entré en vigueur le 28 juin 1974 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13803. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord à long terme visant à promouvoir la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Moscou le 29 juin 1974

Entré en vigueur le 29 juin 1974 par la signature, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13804. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. La Paz, 31 mai et 28 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13805. UNITED STATES OF AMERICA AND SRI LANKA:

Agreement relating to rescheduling of certain debts. Signed at Colombo on 28 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with its provisions.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13806. UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under the Foreign Assistance Act of 1973. Tunis, 27 May and 29 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13807. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement on cooperation in the field of energy research and development. Signed at Washington on 15 July 1974

Came into force on 15 July 1974 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13808. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG):

Exchange of notes constituting an agreement concerning trade in textiles (with annexes and related letters). Hong Kong, 25 July 1974

Came into force on 25 July 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13809. AUSTRALIA:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Done at Canberra on 13 March 1975

The declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 17 March 1975 and came into force on the same date.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 17 March 1975.

No 13805. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SRI LANKA :

Accord relatif à la modification des échéances de paiement de certaines dettes. Signé à Colombo le 28 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13806. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUNISIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. Tunis, 21 mai et 29 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13807. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord de coopération en matière de recherche et de techniques énergétiques. Signé à Washington le 15 juillet 1974

Entré en vigueur le 15 juillet 1974 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13808. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles (avec annexes et lettres connexes). Hong-kong, 25 juillet 1974

Entré en vigueur le 25 juillet 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13809. AUSTRALIE :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. En date à Canberra du 13 mars 1975

La déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 17 mars 1975 et elle est entrée en vigueur le même jour.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 17 mars 1975.

No. 13810. MULTILATERAL:

Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

Came into force on 1 September 1972, the date of deposit of the fifth instrument of ratification with the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or the United States of America, in accordance with article XXIV(3). The instruments were deposited as indicated hereafter:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instrument of ratification at London (L), Moscow (M) or Washington (W)</u>	
Bulgaria	16 May	1972 (L)
	14 June	1972 (W)
Mali	14 May	1973 (M)
Ireland (With a declaration.)	9 June	1972 (W)
Ecuador	29 June	1972 (L, W)
German Democratic Republic	17 August	1972 (W)
Niger	30 August	1972 (M)
	1 September 1972	(W)

Authentic texts: English, Russian, French, Spanish and Chinese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 20 March 1975. (Note: Also see same number in annex A.)

MARCH 1975

CD 175 Gyr. (ST/LEG/SER.A/337)

On page 100, under No. 13810, second line of the entry-into-force paragraph, after "fifth instrument of ratification", add "1/" corresponding to the following footnote:

"1/ By notes dated 22 December 1976 the Secretariat, in the fulfilment of its functions under article 5(2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter, drew the attention of the three depositaries to the fact that six instruments of ratification appeared to have been deposited in London, Moscow or Washington as at 30 August 1972 and that, having regard to article XXIV (3) of the Convention, it seemed that the latter should be considered as having entered into force on 30 August 1972 - rather than 1 September 1972, the date indicated in the joint request for registration. In this connexion the Secretariat received the following clarifications from the depositaries:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (communication received on 17 March 1977):

"... The United Kingdom, United States and the Soviet Union informed the Secretary-General that the Convention had entered into force on 1 September 1972. Our communication was in furtherance of our responsibilities as a Depositary Government to inform States and other institutions when the number of ratifications required for the entry into force of the Treaty had been received. The United Kingdom remains of the view that the Outer Space Liability Convention entered into force on 1 September 1972."

United States of America (communication received on 17 March 1977):

Same communication, in essence, as the one received from the United Kingdom.

Union of Soviet Socialist Republics (communication received on 30 November 1976):

(Translation) ... The instruments of ratification of the Convention ... were deposited in Moscow by Bulgaria on 14 May 1973 and by the German Democratic Republic on 30 August 1972.

No. 13810. MULTILATERAL :

Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

Entrée en vigueur le 1er septembre 1972, date du dépôt du cinquième instrument de ratification auprès des Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, conformément à l'article XXIV, paragraphe 3. Les instruments ont été déposés comme indiqué ci-après :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification à Londres (L), Moscou (M) ou Washington (W)</u>	
Bulgarie	16 mai	1972 (L)
	14 juin	1972 (W)
Mali	14 mai	1973 (M)
Irlande (Avec une déclaration.)	9 juin	1972 (W)
Equateur	29 juin	1972 (L, W)
République démocratique allemande	17 août	1972 (W)
Niger	30 août	1972 (M)
	1er septembre 1972	(W)

Textes authentiques : anglais, russe, français, espagnol et chinois.
Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 20 mars 1975.
Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

MARS 1975

CD 175 Com. (ST/LEG/SER.A/337)

A la page 100, sous le No 13810, à la deuxième ligne du paragraphe relatif à l'entrée en vigueur, après "cinquième instrument de ratification", ajouter l'appel de note "1/" correspondant à la note suivante :

"1/ Par notes en date du 22 décembre 1976 le Secrétariat, agissant dans l'exercice de ses fonctions en vertu de l'article 5, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, a attiré l'attention des trois dépositaires sur le fait que six instruments de ratification paraissaient avoir été déposés à Londres, Moscou ou Washington à la date du 30 août 1972 et que, compte tenu des dispositions de l'article XXIV, paragraphe 3, de la Convention, cette dernière semblait devoir être considérée comme étant entrée en vigueur le 30 août 1972 - plutôt que le 1er septembre 1972, date indiquée dans la demande d'enregistrement conjointe. A cet égard, le Secrétariat a reçu des dépositaires les éclaircissements suivants :

Etats-Unis d'Amérique (communication reçue le 17 mars 1977) :

(Traduction) ... Les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Union soviétique ont informé le Secrétaire général que la Convention était entrée en vigueur le 1er septembre 1972. Notre communication a été effectuée dans l'accomplissement de la responsabilité qui nous incombe, en tant que dépositaire, d'informer les Etats et les autres institutions du moment où le nombre de ratifications requis aux fins de l'entrée en vigueur du traité aurait été reçu. Les Etats-Unis, en conséquence, continuent d'estimer que la Convention ... est entrée en vigueur le 1er septembre 1972.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (communication reçue le 17 mars 1977) :

Communication identique, en substance, à celle reçue des Etats-Unis d'Amérique.

Union des Républiques socialistes soviétiques (communication reçue le 30 novembre 1976) :

(Traduction) ... Les instruments de ratification de la Convention ... ont été déposés à Moscou le 14 mai 1973 par la Bulgarie et le 30 août 1972 par la République démocratique allemande.

No. 13814. FRANCE AND MOROCCO:

Protocol of understanding regarding the settlement of the financial questions arising from measures taken by the Government of Morocco with respect to agricultural property belonging to French nationals. Signed at Rabat on 2 August 1974

Came into force on 2 August 1974 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: French.
Registered by France on 21 March 1975.

No. 13815. FRANCE AND DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the admission of North Vietnamese students to the French system of social insurance for students. Signed at Paris on 20 September 1974

Came into force on 20 September 1974 by signature, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 21 March 1975.

No. 13816. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND EL SALVADOR:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of El Salvador. Signed at San Salvador on 21 March 1975 ~

Applied provisionally on 21 March 1975 by signature, in accordance with article XIII(1).

Authentic texts: Spanish and English.
Registered ex officio on 21 March 1975.

~ See article XII(1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13817. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND KENYA:

Agreement regarding the Headquarters of the United Nations Environment Programme. Signed at Nairobi on 26 March 1975 ~

Came into force on 26 March 1975 by signature, in accordance with section 47.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 26 March 1975.

~ See section 35(b) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13818. DENMARK AND ZAMBIA:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Done at Lusaka on 13 September 1973

Came into force on 18 October 1974, after the exchange of notes confirming that each of the Parties had completed its required constitutional procedures, in accordance with article XXIX(1).

Authentic texts: Danish and English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13819. DENMARK AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding Danish assistance in the establishment in India of five frozen semen banks for cattle-breeding. New Delhi, 7 and 8 November 1973

Came into force on 8 November 1973 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13814. FRANCE ET MAROC :

Protocole d'accord destiné à régler les conséquences financières des mesures prises par le Gouvernement marocain à l'égard de propriétés agricoles appartenant à des ressortissants français. Signé à Rabat le 2 août 1974

Entré en vigueur le 2 août 1974 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 21 mars 1975.

No. 13815. FRANCE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'admission des étudiants nord-vietnamiens au régime français d'assurance sociale des étudiants. Signé à Paris le 20 septembre 1974

Entré en vigueur le 20 septembre 1974 par la signature, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 21 mars 1975.

No. 13816. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET EL SALVADOR :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement salvadorien. Signé à San Salvador le 21 mars 1975 ~

Appliqué à titre provisoire le 21 mars 1975 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré d'office le 21 mars 1975.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13817. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET KENYA :

Accord relatif au siège du Programme des Nations Unies pour l'environnement. Signé à Nairobi le 26 mars 1975 ~

Entré en vigueur le 26 mars 1975 par la signature, conformément à la section 47.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 26 mars 1975.

~ Voir section 35 b) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13818. DANEMARK ET ZAMBIE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Faite à Lusaka le 13 septembre 1973

Entrée en vigueur le 18 octobre 1974, après l'échange de notes confirmant que chacune des Parties avait accompli ses procédures constitutionnelles, conformément à l'article XXIX, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois et anglais.
Enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13819. DANEMARK ET INDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à une assistance danoise en vue de l'établissement, en Inde, de cinq banques de sperme congelé pour la reproduction des bovins. New Delhi, 7 et 8 novembre 1973

Entré en vigueur le 8 novembre 1973 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13820. DENMARK AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning Danish assistance in the establishment of a cattle development project in Meghalaya. New Delhi, 10 and 19 December 1973

Came into force on 19 December 1973 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13821. DENMARK AND NETHERLANDS:

Agreement on the international transport of passengers and goods by road. Signed at The Hague on 29 January 1974

Came into force on 30 October 1974, 30 days after the date on which the Parties had informed each other in writing that the measures necessary in their respective territories had been taken, in accordance with article 14 (1).

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13822. DENMARK AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on financial, industrial and technical cooperation (with annex). Signed at Berlin on 21 February 1974

Came into force on 21 February 1974 by signature, in accordance with article 10.

Authentic texts: German and Danish.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13823. DENMARK AND SWEDEN:

Agreement for the protection of the Sound against pollution. Signed at Copenhagen on 5 April 1974

Came into force on 13 December 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Stockholm, in accordance with article 10.

Authentic texts: Danish and Swedish.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13824. DENMARK AND SPAIN:

Agreement concerning international road transports (with protocol done at Copenhagen on 6 April 1972). Initialled on 6 April 1972, and signed at Copenhagen on 12 June 1974

Came into force on 1 October 1974, the date agreed upon by both Governments, in accordance with article 20.

Authentic text: French.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13825. DENMARK AND EGYPT:

Agreement on economic, industrial, scientific and technical cooperation. Signed at Alexandria on 11 July 1974

Came into force on 11 July 1974 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13820. DANEMARK ET INDE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à une assistance danoise en vue d'un projet de développement de l'élevage bovin dans le Meghalaya. New Delhi, 10 et 19 décembre 1973

Entré en vigueur le 19 décembre 1973 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13821. DANEMARK ET PAYS-BAS :

Accord relatif au transport de voyageurs et de marchandises par route. Signé à La Haye le 29 janvier 1974

Entré en vigueur le 30 octobre 1974, 30 jours après la date à laquelle les Parties se sont notifiée par écrit l'accomplissement de toutes les mesures requises sur leurs territoires respectifs, conformément à l'article 14, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13822. DANEMARK ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord de coopération financière, industrielle et technique (avec annexe). Signé à Berlin le 21 février 1974

Entré en vigueur le 21 février 1974 par la signature, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : allemand et danois.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13823. DANEMARK ET SUÈDE :

Accord sur la protection de l'Oresund contre la pollution. Signé à Copenhague le 5 avril 1974

Entré en vigueur le 13 décembre 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Stockholm, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : danois et suédois.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13824. DANEMARK ET ESPAGNE :

Accord concernant les transports routiers internationaux (avec protocole en date à Copenhague du 6 avril 1972). Paraphé le 6 avril 1972, et signé à Copenhague le 12 juin 1974

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, date fixée par les deux Gouvernements, conformément à l'article 20.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13825. DANEMARK ET EGYPTE :

Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Alexandrie le 11 juillet 1974

Entré en vigueur le 11 juillet 1974 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13826. DENMARK AND THAILAND:

Agreement concerning technical co-operation on silviculture and genetics of conifers (with annex and exchange of notes). Signed at Bangkok on 14 August 1974

Came into force on 16 June 1974, in accordance with article XI.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13827. DENMARK AND SAUDI ARABIA:

Agreement on economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Copenhagen on 19 August 1974

Came into force on 19 August 1974 by signature, in accordance with article 5.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13828. DENMARK AND BRAZIL:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Copenhagen on 27 August 1974

Came into force on 5 December 1974, the date of the exchange of notes confirming that each of the Parties had completed the required constitutional procedures, in accordance with article 30.

Authentic texts: Danish, Portuguese and English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13829. DENMARK AND BANGLADESH:

Exchange of notes constituting an agreement regarding a grant of pesticides by the Government of Denmark to the Government of the People's Republic of Bangladesh. Dacca, 22 October 1974

Came into force on 22 October 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13830. DENMARK AND DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a Danish grant. Hanoi, 30 November and 2 December 1974

Came into force on 2 December 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: French.
Registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 13831. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

Development Credit Agreement - Seeds Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 19 May 1971 ~

Came into force on 7 December 1971, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13826. DANEMARK ET THAILANDE :

Accord concernant la coopération technique en matière de sylviculture et de génétique des conifères (avec annexe et échange de notes). Signé à Bangkok le 14 août 1974

Entré en vigueur le 16 juin 1974, conformément à l'article XI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13827. DANEMARK ET ARABIE SAOUDITE :

Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Copenhague le 19 août 1974

Entré en vigueur le 19 août 1974 par la signature, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13828. DANEMARK ET BRESIL :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Copenhague le 27 août 1974

Entré en vigueur le 5 décembre 1974, date de l'échange de notes confirmant que chacune des Parties avait accompli les procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 30.

Textes authentiques : danois, portugais et anglais.
Enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13829. DANEMARK ET BANGLADESH :

Échange de notes constituant un accord relatif à un don de pesticides du Gouvernement danois au Gouvernement de la République populaire du Bangladesh. Dacca, 22 octobre 1974

Entré en vigueur le 22 octobre 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13830. DANEMARK ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM :

Échange de notes constituant un accord relatif à un don danois. Hanoi, 30 novembre et 2 décembre 1974

Entré en vigueur le 2 décembre 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 13831. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

Contrat de crédit de développement - Projet d'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 19 mai 1971 ~

Entré en vigueur le 7 décembre 1971, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13832. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

Development Credit Agreement - Bali Tourism Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 June 1974 ~

Came into force on 4 December 1974, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13833. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

Development Credit Agreement - Fisheries Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 14 June 1974 ~

Came into force on 8 January 1975, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13834. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

Development Credit Agreement - Jatiluhur Irrigation Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 3 October 1974 ~

Came into force on 10 January 1975, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13835. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

Loan Agreement - Development Finance Company Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 November 1974 ~

Came into force on 14 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13832. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

Contrat de crédit de développement - Projet touristique de Bali (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 4 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13833. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif au crédit pour les activités de pêche (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 14 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 8 janvier 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13834. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'extension du réseau d'irrigation dans la région de Jatiluhur (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 3 octobre 1974 ~

Entré en vigueur le 10 janvier 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13835. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à une société financière de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 novembre 1974 ~

Entré en vigueur le 14 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13836. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:

Loan Agreement - Tehran Urban Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 21 December 1973 ~

Came into force on 19 July 1974, upon notification by the Bank to the Government of Iran.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13837. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:

Loan Agreement - Second Ports Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 13 June 1974 ~

Came into force on 25 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Iran.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13838. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:

Guarantee Agreement - Transmission and Gas Turbine Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 13 June 1974 ~

Came into force on 7 February 1975, upon notification by the Bank to the Government of Iran.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13839. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:

Guarantee Agreement - Third Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 October 1974 ~

Came into force on 10 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of Iran.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13836. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN :

Contrat d'emprunt - Projet de Téhéran relatif aux transports urbains (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 21 décembre 1973 ~

Entré en vigueur le 19 juillet 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13837. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN :

Contrat d'emprunt - Deuxième projet portuaire (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 13 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 25 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13838. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN :

Contrat de garantie - Projet relatif au transport de l'énergie électrique et à l'installation de turbines à gaz (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 13 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 7 février 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13839. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN :

Contrat de garantie - Troisième projet relatif au crédit agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 octobre 1974 ~

Entré en vigueur le 10 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13840. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

Development Credit Agreement - Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 11 February 1974 ~

Came into force on 5 November 1974, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13841. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

Development Credit Agreement - Gorgol Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 12 June 1974 ~

Came into force on 6 November 1974, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13842. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

Development Credit Agreement - Industrial Estate Project (with schedules and General Conditions applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 4 March 1974 ~

Came into force on 27 November 1974, upon notification by the Association to the Government of the Yemen Arab Republic.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13843. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

Development Credit Agreement - Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 8 May 1974 ~

Came into force on 26 June 1974, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13840. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 11 février 1974 ~

Entré en vigueur le 5 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13841. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à des travaux de génie civil à Gorgol (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 12 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 6 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13842. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

Contrat de crédit de développement - Projet de complexe industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 4 mars 1974 ~

Entré en vigueur le 27 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13843. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 8 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 26 juin 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13844. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

Development Credit Agreement - Ninth Industrial Imports Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 May 1974 ~

Came into force on 24 June 1974, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13845. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

Loan Agreement - Chambal Command Area Development Project - Rajasthan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 June 1974 ~

Came into force on 12 December 1974, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13846. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

Development Credit Agreement - Karnataka Dairy Development Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 June 1974 ~

Came into force on 23 December 1974, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13847. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

Development Credit Agreement - Rajasthan Canal Command Area Development Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 July 1974 ~

Came into force on 12 December 1974, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13844. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

Contrat de crédit de développement - Neuvième projet d'importation de biens pour l'industrie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 24 juin 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13845. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

Contrat d'emprunt - Projet de développement de la région de Chambal (Rajasthan) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 12 décembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13846. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

Contrat de crédit de développement - Projet de Karnataka pour le développement de la production laitière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 23 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13847. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

Contrat de crédit de développement - Projet de développement de la région du canal de Rajasthan (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 12 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13848. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

Guarantee Agreement - Tea Factory Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 June 1974 ~

Came into force on 23 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13849. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND HAITI:

Development Credit Agreement - Third Highway Project (with Schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1974 ~

Came into force on 9 September 1974, upon notification by the Association to the Government of Haiti.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13850. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND AUSTRALIA:

Guarantee Agreement - Second Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 12 June 1974 ~

Came into force on 27 December 1974, upon notification by the Bank to the Government of Australia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13851. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

Guarantee Agreement - Macedonia-Kosovo Industrial Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 21 June 1974 ~

Came into force on 19 December 1974, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13848. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

Contrat de garantie - Projet relatif à des fabriques de thé (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 23 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13849. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HAITI :

Contrat de crédit de développement - Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 9 septembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement haïtien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13850. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET AUSTRALIE :

Contrat de garantie - Deuxième projet relatif à l'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 12 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 27 décembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement australien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13851. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YOUGOSLAVIE :

Contrat de garantie - Projet relatif au crédit industriel en Macédoine et au Kosovo (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 21 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 19 décembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO. 13852. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

Development Credit Agreement - Second Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 June 1974 ~

Came into force on 23 July 1974, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 13853. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

Development Credit Agreement - Third Imports Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 October 1974 ~

Came into force on 10 October 1974, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 13854. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
ETHIOPIA:

Development Credit Agreement - Drought Areas Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 June 1974 ~

Came into force on 7 November 1974, upon notification by the Association to the Government of Ethiopia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 13855. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHAD:

Development Credit Agreement - Satéqui-Déressia Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 28 June 1974 ~

Came into force on 27 January 1975, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

NO. 13852. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

Contrat de crédit de développement - Deuxième projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 23 juillet 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO. 13853. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

Contrat de crédit de développement - Troisième programme d'importation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 octobre 1974 ~

Entré en vigueur le 10 octobre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO. 13854. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
ETHIOPIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif au relèvement des régions affectées par la sécheresse (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 7 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement éthiopien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

NO. 13855. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
TCHAD :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'irrigation dans la région de Satéqui-Déressia (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 28 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 27 janvier 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13856. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALI:

Development Credit Agreement - Integrated Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 1 July 1974 ~

Came into force on 9 December 1974, upon notification by the Association to the Government of Mali.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13857. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND DEMOCRATIC YEMEN:

Development Credit Agreement - Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 July 1974 ~

Came into force on 5 February 1975, upon notification by the Association to the Government of the People's Democratic Republic of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of General Condition for provision relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13858. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

Guarantee Agreement - Sixth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 25 July 1974 ~

Came into force on 22 October 1974, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13859. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND JORDAN:

Development Credit Agreement - Northeast Ghor Irrigation and Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 25 July 1974 ~

Came into force on 8 January 1975, upon notification by the Association to the Government of Jordan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13856. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALI :

Contrat de crédit de développement - Projet de développement rural intégré (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 1er juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 9 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement malien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13857. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN DEMOCRATIQUE:

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 5 février 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement de la République démocratique populaire du Yémen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13858. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

Contrat de garantie - Sixième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 25 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 22 octobre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13859. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'irrigation et au développement rural dans la région nord-est de Ghor (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 25 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 8 janvier 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13860. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LESOTHO:

Development Credit Agreement - Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 25 July 1974 ~

Came into force on 23 January 1975, upon notification by the Association to the Government of Lesotho.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13861. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

Loan Agreement - Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 July 1974 ~

Came into force on 27 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13862. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Development Credit Agreement - Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 August 1974 ~

Came into force on 20 November 1974, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13863. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Development Credit Agreement - Kigoma Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 August 1974 ~

Came into force on 20 November 1974, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13860. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LESOTHO :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 25 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 23 janvier 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement du Lesotho.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13861. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAIQUE :

Contrat d'emprunt - Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 juillet 1974 ~

Entré en vigueur le 27 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïquain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13862. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 août 1974

Entré en vigueur le 20 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13863. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet de développement rural de Kigoma (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 août 1974 ~

Entré en vigueur le 20 novembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13864. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Loan Agreement - Program Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 December 1974 ~

Came into force on 9 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13865. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

Development Credit Agreement - Third Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 September 1974 ~

Came into force on 25 October 1974, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13866. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SOMALIA:

Development Credit Agreement - Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 September 1974 ~

Came into force on 19 December 1974, upon notification by the Association to the Government of Somalia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13867. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

Loan Agreement - Shipping Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 October 1974 ~

Came into force on 15 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13864. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Contrat d'emprunt - Emprunt pour l'exécution d'un programme (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 9 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13865. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

Contrat de crédit de développement - Troisième projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 septembre 1974 ~

Entré en vigueur le 25 octobre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13866. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOMALIE :

Contrat de crédit de développement - Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 septembre 1974 ~

Entré en vigueur le 19 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement somali.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13867. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

Contrat d'emprunt - Projet relatif aux transports maritimes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 octobre 1974 ~

Entré en vigueur le 15 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13868. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EL SALVADOR:

Loan Agreement - Sites and Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 November 1974 ~

Came into force on 3 February 1975, upon notification by the Bank to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13869. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EL SALVADOR:

Development Credit Agreement - Sites and Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 November 1974 ~

Came into force on 3 February 1975, upon notification by the Association to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13870. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

Guarantee Agreement - Second LBDI Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 December 1974 .

Came into force on 3 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13871. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SWAZILAND:

Development Credit Agreement - Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 December 1974 .

Came into force on 11 March 1975, upon notification by the Association to the Government of Swaziland.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13868. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'aménagement de zones d'habitation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 novembre 1974 ~

Entré en vigueur le 3 février 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le président de la Cour internationale de Justice.

No 13869. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'aménagement de zones d'habitation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 novembre 1974 ~

Entré en vigueur le 3 février 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le président de la Cour internationale de Justice.

No 13870. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

Contrat de garantie - Deuxième projet relatif à la Banque libérienne pour le développement et l'investissement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 3 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le président de la Cour internationale de Justice.

No 13871. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUAZILAND :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 11 mars 1975, dès notification par l'Association au Gouvernement souazi.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le président de la Cour internationale de Justice.

No. 13872. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

Loan Agreement - Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 December 1974 ~

Came into force on 11 March 1975, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13873. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

Guarantee Agreement - Seventh BNDE Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 December 1974 ~

Came into force on 15 January 1975, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13872. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

Contrat d'emprunt - Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 11 mars 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13873. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

Contrat de garantie - Septième projet de la Banque nationale pour le développement économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 15 janvier 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF MARCH 1975

No. 731

No. 731. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND PAPUA NEW GUINEA:

✓ Loan Agreement - Second Power Project (with schedules and
General Conditions Applicable to Loan and Guarantee
Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on
12 June 1974 ~

Came into force on 27 December 1974, upon notification by
the Bank to the Government of Papua New Guinea.

Authentic text: English.
Filed and recorded at the request of the International Bank
for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator by
the President of the International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MARS 1975

No 731

No 731. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE
DEVELOPPEMENT ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

Contrat d'emprunt - Deuxième projet relatif à l'énergie
électrique (avec annexes et Conditions générales
applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date
du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 12 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 27 décembre 1974, dès notification par
la Banque au Gouvernement papouan-néo-guinéen.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque
internationale pour la reconstruction et le développement
le 31 mars 1975.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le
Président de la Cour internationale de Justice.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done
at New York on 30 March 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 March 1975
Colombia
(With effect from 2 April 1975.)

Registered ex officio on 3 March 1975.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform
conditions of approval and reciprocal recognition of
approval for motor vehicle equipment and parts. Done at
Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 22 annexed
to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Belgium
and circulated by the Secretary-General among the Contracting
Parties on 7 October 1974. They came into force on 7 March
1975, in accordance with article 12(1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 7 March 1975.

APPLICATION of Regulation No. 24 annexed to the
above-mentioned Agreement

Notification received on:

21 March 1975
Netherlands
(With effect from 20 May 1975.)

Registered ex officio on 21 March 1975.

No. 8012. Customs Convention concerning welfare material
for seafarers. Done at Brussels on 1 December 1964

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Customs Co-operation Council on:

27 February 1975
Luxembourg
(With effect from 27 May 1975.)

Certified statement was registered by the Secretary-General
of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the
Parties, on 10 March 1975.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961.
Faite à New York le 30 mars 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

3 mars 1975
Colombie
(Avec effet au 2 avril 1975.)

Enregistré d'office le 3 mars 1975.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions
uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de
l'homologation des équipements et pièces de véhicules à
moteur. Pait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 22 annexé à
l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement
belge et communiqués par le Secrétaire général aux Parties
contractantes le 7 octobre 1974. Ils sont entrés en vigueur
le 7 mars 1975, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de
l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 7 mars 1975.

APPLICATION du Règlement No 24 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

21 mars 1975
Pays-Bas
(Avec effet au 20 mai 1975.)

Enregistré d'office le 21 mars 1975.

No. 8012. Convention douanière relative au matériel de
bien-être destiné aux gens de mer. Faite à Bruxelles le
1er décembre 1964

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil
de coopération douanière le :

27 février 1975
Luxembourg
(Avec effet au 27 mai 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des Parties, le 10 mars 1975.

No. 8326. Agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of Singapore concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at Singapore, on 23 September 1966

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 March 1975, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Singapore concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Singapore signed at Singapore on 11 March 1975, in accordance with article XIII of the latter Agreement (see No. 13787, part I).

Registered ex officio on 11 March 1975.

No. 8327. Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of Singapore concerning technical assistance. Signed at Singapore on 23 September 1966

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended by the Agreement of 12 September 1968, ceased to have effect on 11 March 1975, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Singapore concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Singapore signed at Singapore on 11 March 1975, in accordance with article XIII of the latter Agreement (see No. 13787, part I).

Registered ex officio on 11 March 1975.

No. 8328. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the Government of Singapore. Signed at Singapore, on 23 September 1966

TERMINATION

The above-mentioned Agreement as amended by the Agreements of 12 September 1968 and 20 July 1971 ceased to have effect on 11 March 1975, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Singapore concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Singapore signed at Singapore on 11 March 1975, in accordance with article XIII of the latter Agreement (see No. 13787, part I).

Registered ex officio on 11 March 1975.

No. 13679. Agreement establishing the Asian Rice Trade Fund. Drawn up at Bangkok on 16 March 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 March 1975
Philippines
(With effect from 11 March 1975.)

Registered ex officio on 11 March 1975.

No 8326. Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement de Singapour relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de Singapour signé à Singapour le 23 septembre 1966

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République de Singapour relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de Singapour signé à Singapour le 11 mars 1975, conformément à l'article XIII de ce dernier Accord (voir No 13787, partie I).

Enregistré d'office le 11 mars 1975.

No 8327. Accord type revisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des telecommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de Singapour, d'autre part. Signé à Singapour le 23 septembre 1966

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que modifié par l'Accord du 12 septembre 1968, a cessé d'avoir effet le 11 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République de Singapour relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de Singapour signé à Singapour le 11 mars 1975, conformément à l'article XIII de ce dernier Accord (voir No 13787, partie I).

Enregistré d'office le 11 mars 1975.

No 8328. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des telecommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de Singapour, d'autre part. Signé à Singapour le 23 septembre 1966

ABROGATION

L'Accord susmentionné tel que modifié par les Accords des 12 septembre 1968 et 20 juillet 1971 a cessé d'avoir effet le 11 mars 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République de Singapour relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de Singapour signé à Singapour le 11 mars 1975, conformément à l'article XIII de ce dernier Accord (voir No 13787, partie I.).

Enregistré d'office le 11 mars 1975.

No 13679. Accord établissant le Fonds asiatique pour le commerce du riz. Elaboré à Bangkok le 16 mars 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

11 mars 1975
Philippines
(Avec effet au 11 mars 1975.)

Enregistré d'office le 11 mars 1975.

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 March 1975
Republic of Viet-Nam
(With effect from 11 March 1975.)
Registered ex officio on 11 March 1975.

No. 4314. Convention concerning the issue of certain extracts from civil status records to be sent abroad.
Signed at Paris on 27 September 1956

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 February 1975
Belgium
(With effect from 8 March 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 12 March 1975.

No. 13272. Convention concerning the international exchange of information with respect to civil registration documents. Concluded at Istanbul on 4 September 1958

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

6 February 1975
Belgium
(With effect from 8 March 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 12 March 1975.

No. 13276. Convention concerning the exchange of information with respect to acquisition of nationality. Concluded at Paris on 10 September 1964

APPROVAL

Notification under article 6 of the Convention effected by the Government of Switzerland on:

6 February 1975
Belgium
(With effect from 8 March 1975.)
Certified statement was registered by Switzerland on 12 March 1975.

No. 13408. Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972

ACCEPTANCE

Notification received by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

6 February 1975
Malaysia
(With effect from 6 February 1975.)
Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 12 March 1975.

ADHESION

Instrument déposé le :

11 mars 1975
République du Viet-Nam
(avec effet au 11 mars 1975.)
Enregistré à l'office le 11 mars 1975.

No. 4314. Convention relative à la délivrance de certains extraits d'actes de l'état civil destinés à l'étranger. Signée à Paris le 27 septembre 1956

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 février 1975
Belgique
(avec effet au 8 mars 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 12 mars 1975.

No. 13272. Convention concernant l'échange international d'informations en matière d'état civil. Conclue à Istanbul le 4 septembre 1958

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

6 février 1975
Belgique
(avec effet au 8 mars 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 12 mars 1975.

No. 13276. Convention concernant l'échange d'informations en matière d'acquisition de nationalité. Conclue à Paris le 10 septembre 1964

APPROBATION

Notification en vertu de l'article 6 de la Convention effectuée par le Gouvernement suisse le :

6 février 1975
Belgique
(avec effet au 8 mars 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 12 mars 1975.

No. 13408. Accord régional de coopération sur la recherche, le développement, et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972

ACCEPTATION

Notification reçue par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

6 février 1975
Malaisie
(avec effet au 6 février 1975.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 12 mars 1975.

No. 3850. Convention on the Recovery Abroad of Maintenance.
Done at New York on 20 June 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 March 1975

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With a declaration, made under article 12, to the effect
that the Convention shall not apply to any of the
territories for whose international relations the United
Kingdom is responsible. With effect from 12 April 1975.)

Registered ex officio on 13 March 1975.

OBJECTION to reservations made by Argentina upon accession in
respect of articles 12 and 16

Notification received on:

13 March 1975

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 13 March 1975.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded
at Geneva on 13 October 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 March 1975

Nigeria
(With effect from 13 March 1975.)

Registered ex officio on 13 March 1975.

No. 2484. Declaration by Australia recognizing as
compulsory the jurisdiction of the International Court of
Justice, in conformity with article 36, paragraph 2, of the
Statute of the International Court of Justice. New York, 6
February 1954

WITHDRAWAL

The above-mentioned Declaration was superseded, with effect
from 17 March 1975, by the Declaration made on behalf of the
Government of Australia on 13 March 1975, which was deposited
with the Secretary-General on 17 March 1975 (see No. 13809,
part I).

Registered ex officio on 17 March 1975.

No. 2781. Agreement between the United States of America
and Canada for the promotion of safety on the Great Lakes
by means of radio. Signed at Ottawa on 21 February 1952

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 6
May 1975, the date of entry into force of the Agreement
between the United States of America and Canada for promotion
of safety on the Great Lakes by means of radio, 1973, signed
at Ottawa on 26 February 1973, in accordance with article XIX
of the latter Agreement (see No. 13789, part I.).

Certified statement was registered by the United States of
America on 17 March 1975.

No. 3850. Convention sur le recouvrement des aliments à
l'étranger. Faite à New York le 20 juin 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

13 mars 1975

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec une déclaration, faite conformément à l'article 12,
aux termes de laquelle la Convention ne s'applique à aucun
des territoires dont le Royaume-Uni assume les relations
internationales. Avec effet au 12 avril 1975.)

Enregistré d'office le 13 mars 1975.

OBJECTION aux réserves formulées par l'Argentine lors de
l'adhésion à l'égard des articles 12 et 16

Notification reçue le :

13 mars 1975

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 13 mars 1975.

No 12951. Accord international de 1973 sur le sucre.
Conclu à Genève le 13 octobre 1973

ADRESION

Instrument déposé le :

13 mars 1975

Nigéria
(Avec effet au 13 mars 1975.)

Enregistré d'office le 13 mars 1975.

No 2484. Déclaration par l'Australie reconnaissant comme
obligatoire la juridiction de la Cour internationale de
Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du
Statut de la Cour internationale de Justice. New York, 6
février 1954

RETRAIT

La Déclaration susmentionnée a été remplacée, avec effet à
compter du 17 mars 1975, par la Déclaration du Gouvernement
australien en date du 13 mars 1975, qui a été déposée auprès
du Secrétaire général le 17 mars 1975 (voir No 13809, partie
I).

Enregistré d'office le 17 mars 1975.

No 2781. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le
Canada visant à assurer la sécurité sur les Grands Lacs par
la radio. Signé à Ottawa le 21 février 1952

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 6 mai 1975,
date d'entrée en vigueur de l'Accord entre les Etats-Unis
d'Amérique et le Canada visant à assurer la sécurité sur les
Grands Lacs par la radio, 1973, signé à Ottawa le 26 février
1973, conformément à l'article XIX de ce dernier Accord (voir
No 13789, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les
Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 3361. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Italy relating to certificates of airworthiness for imported aircraft replacing article 9 of the Air Navigation Arrangement of 13 and 14 October 1931 between the Governments of those two countries. Rome, 12 November 1954 and 26 January 1955

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 3 August 1973, the date of entry into force of the Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Italy relating to certificates of airworthiness for imported aeronautical products and components dated at Rome on 30 June and 3 August 1973, in accordance with section 13 of the latter Agreement (see No. 13790, part I).

Certified statement was registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 4234. Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Union of South Africa concerning the civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 8 July 1957

Amendment to the above-mentioned Agreement, as amended and extended (with exchange of notes). Signed at Washington on 22 May 1974

Came into force on 28 June 1974, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements to that effect, in accordance with article VII.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 6954. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the United Arab Republic relating to investment guarantees. Cairo, 29 June 1963

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Cairo, 16 July 1974

Came into force on 16 July 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 8872. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Republic of South Africa and the Government of the United States of America for the application of safeguards. Signed at Vienna on 26 July 1967

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 20 June 1974

Came into force on 28 June 1974, the date of entry into force of the Amendment of 22 May 1974 to the Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Union of South Africa concerning civil uses of atomic energy signed at Washington on 8 July 1957 (see No. 4234).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No 3361. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie relatif aux certificats de navigabilité des aéronefs importés, destiné à remplacer l'article 9 de l'Arrangement relatif à la navigation aérienne conclu les 13 et 14 octobre 1931 entre les Gouvernements de ces deux pays. Rome, 12 novembre 1954 et 26 janvier 1955

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 3 août 1973, date de l'entrée en vigueur de l'Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie relatif aux certificats de navigabilité pour les pièces et éléments d'aéronefs importés en date à Rome des 30 juin et 3 août 1973, conformément au paragraphe 13 de ce dernier Accord (voir No 13790, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 4234. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union sud-africaine concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 8 juillet 1957

Avenant à l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé (avec échange de notes). Signé à Washington le 22 mai 1974

Entré en vigueur le 28 juin 1974, date à laquelle chacun des deux Gouvernements avait reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement des formalités légales et constitutionnelles requises à cet effet, conformément à l'article VII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 6954. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République arabe unie relatif à la garantie des investissements. Le Caire, 29 juin 1963

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Le Caire, 16 juillet 1974

Entré en vigueur le 16 juillet 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 8872. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 26 juillet 1967

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 20 juin 1974

Entré en vigueur le 28 juin 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Avenant du 22 mai 1974 à l'Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union sud-africaine concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles signé à Washington le 8 juillet 1957 (voir No 4234).

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 10258. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico on co-operative research in remote sensing for earth surveys. Mexico and Tlatelolco, 20 December 1968

✓ EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Mexico City on 25 June 1974 and at Tlatelolco on 1 July 1974, which came into force on 1 July 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended from 1 July 1974 to 1 July 1976.

Certified statement was registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 11064. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of Hong Kong) concerning trade in cotton textiles. Hong Kong, 17 December 1970.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Hong Kong, 22 July 1974

Came into force on 22 July 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 12198. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Thailand for sales of agricultural commodities. Signed at Bangkok on 17 March 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Bangkok, 23 May 1974

Came into force on 23 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13338. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Panama confirming the Co-operative Agreement of 26 May 1972 between the United States Department of Agriculture and the Panamanian Ministry of Agriculture and Livestock relating to the prevention of foot-and-mouth disease and rinderpest. Panama, 21 June and 5 October 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with related letters). Panama, 28 May and 12 June 1974

Came into force on 12 June 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13356. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Khmer Republic for sales of agricultural commodities. Signed at Phnom Penh on 25 July 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended (with agreed minutes). Phnom Penh, 8 April 1974

Came into force on 8 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 10258. Exchange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à des recherches communes sur la télédétection des ressources terrestres. Mexico et Tlatelolco, 20 décembre 1968

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes datées à Mexico du 25 juin 1974 et à Tlatelolco du 1er juillet 1974, lequel est entré en vigueur le 1er juillet 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé du 1er juillet 1974 au 1er juillet 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 11064. Exchange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de Hong-Kong) concernant le commerce des textiles de coton. Hong-kong, 17 décembre 1970

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Hong-kong, 22 juillet 1974

Entré en vigueur le 22 juillet 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 12198. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Bangkok le 17 mars 1972

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Bangkok, 23 mai 1974

Entré en vigueur le 23 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13338. Exchange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Panama confirmant l'Accord de coopération du 26 mai 1972 entre le Département de l'agriculture des Etats-Unis et le Ministère panaméen de l'agriculture et de l'élevage relatif à la prévention de la fièvre aphteuse et de la peste bovine. Panama, 21 juin et 5 octobre 1972

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec lettres connexes). Panama, 28 mai et 12 juin 1974

Entré en vigueur le 12 juin 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No. 13356. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République khmère relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Phnom Penh le 25 juillet 1973

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec procès-verbal approuvé). Phnom Penh, 8 avril 1974

Entré en vigueur le 8 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 25 July 1973, as amended. Phnom Penh, 16 May 1974

Came into force on 16 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 25 July 1973, as amended (with agreed minutes). Phnom Penh, 24 May 1974

Came into force on 24 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13363. Agreement between the United States of America and the Republic of Viet-Nam for sales of agricultural commodities. Signed at Saigon on 9 November 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Saigon, 2 July 1974

Came into force on 2 July 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

No. 13791. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico concerning the provision of helicopters and related assistance by the United States of America to help Mexico in curbing traffic in illegal narcotics. Mexico City, 3 December 1973

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 21 December 1973

Came into force on 21 December 1973 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

(Note: Also see same number in part I.)

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 3 December 1973, as amended. Mexico City, 24 June 1974

Came into force on 24 June 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

(Note: Also see same number in part I.)

No. 13792. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico concerning provision of helicopters and related assistance by the United States of America to help Mexico in curbing traffic in illegal narcotics. Mexico City, 1 February 1974

Exchange of letters constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Mexico City, 24 June 1974

Came into force on 24 June 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 March 1975.

(Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 25 juillet 1973, tel que modifié. Phnom Penh, 16 mai 1974

Entré en vigueur le 16 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 25 juillet 1973, tel que modifié (avec procès-verbal approuvé). Phnom Penh, 24 mai 1974

Entré en vigueur le 24 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13363. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Viet-Nam relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Saigon le 9 novembre 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Saigon, 2 juillet 1974

Entré en vigueur le 2 juillet 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

No 13791. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à la fourniture par les Etats-Unis d'Amérique d'hélicoptères et de services connexes en vue d'assister le Mexique dans la lutte contre le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 3 décembre 1973

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 21 décembre 1973

Entré en vigueur le 21 décembre 1973 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 3 décembre 1973, tel que modifié. Mexico, 24 juin 1974

Entré en vigueur le 24 juin 1974 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 13792. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à la fourniture par les Etats-Unis d'Amérique d'hélicoptères et de services connexes en vue d'assister le Mexique dans la lutte contre le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 1er février 1974

Echange de lettres constituant un accord supplémentaire à l'Accord susmentionné. Mexico, 24 juin 1974

Entré en vigueur le 24 juin 1974 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 mars 1975.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 February 1975
Syrian Arab Republic
(With effect from 7 April 1975. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 20 March 1975.

No. 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 février 1975
République arabe syrienne
(Avec effet au 7 avril 1975. Avec une déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 20 mars 1975.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

14 February 1975
Chile
(With effect from 15 April 1975.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 20 March 1975.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

14 février 1975
Chili
(Avec effet au 15 avril 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 20 mars 1975.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 March 1975
Lebanon
(With effect from 19 April 1975.)

Registered ex officio on 20 March 1975.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 mars 1975
Liban
(Avec effet au 19 avril 1975.)

Enregistré d'office le 20 mars 1975.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

6 February 1975
Syrian Arab Republic
(With effect from 6 May 1975. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 20 March 1975.

No. 9159. Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

6 février 1975
République arabe syrienne
(Avec effet au 6 mai 1975. Avec une déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 20 mars 1975.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

10 March 1975
Chile
(With effect from 10 June 1975.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 20 March 1975.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

10 mars 1975
Chili
(Avec effet au 10 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 20 mars 1975.

No. 13810. Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instrument deposited with the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, or the United States of America on the dates indicated, to take effect on those dates :

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instrument of ratification or accession (a) at London (L), Moscow (M) or Washington (W)</u>
Australia	20 January 1975 à (M)
Botswana	11 March 1974 (M)
Brazil	9 March 1973 (L,M,W)
Byelorussian Soviet Socialist Republic	27 December 1973 (M)
Cyprus	15 May 1973 (L)
23 May 1973 (M,W)	
Dominican Republic	23 February 1973 (W)
Fiji	4 April 1973 à (W)
4 May 1973 à (L)	
14 May 1973 à (M)	
Hungary	27 December 1972 (L,M,W)
Iran	13 February 1974 (W)
21 February 1974 (L)	
22 February 1974 (S)	
Iraq	4 October 1972 à (M)
Kuwait	30 October 1972 (L)
(With a declaration.)	15 November 1972 (W)
Laos	23 November 1972 (M)
Mexico	20 March 1973 (M)
Mongolia	22 March 1973 (W)
New Zealand	25 April 1973 (L)
(With a declaration.)	8 April 1974 (L,M,W)
Pakistan	5 September 1972 (W)
14 September 1972 (L)	
20 October 1972 (M)	
30 October 1974 (M,W)	
Panama	4 April 1973 (W)
Poland	10 April 1973 (L)
29 May 1973 (M)	
Qatar	5 June 1974 (W)
Republic of China	25 January 1973 (L,M,W)
Sri Lanka	11 January 1974 à (L)
Switzerland	9 February 1973 (W)
Tunisia	9 April 1973 à (M,W)
22 January 1974 (L,M,W)	
18 May 1973 (W)	
30 May 1973 (M)	
6 June 1973 (L)	
Ukrainian Soviet Socialist Republic	16 October 1973 (M)
Union of Soviet Socialist Republics	9 October 1973 (L,M,W)
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	9 October 1973 (L,M,W)
(In respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Associated States (Antigua, Dominica, Grenada, St. Kitts-Nevis-Anguilla, St. Lucia and St. Vincent) and Territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom, as well as the State of Brunei and the British Solomon Islands Protectorate.)	9 October 1973 (L,M,W)
United States of America	9 October 1973 (L,M,W)
Zambia	20 August 1973 à (W)
21 August 1973 à (M)	
28 August 1973 à (L)	

Certified statements were registered by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 20 March 1975. (Note: Also see same number in part I.)

On page 124, under No. 13810, following the entry for Iraq, add the following:

"With a declaration".

Corrigendum of Nov. 75

No. 13810. Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instrumentes déposés auprès des Gouvernements de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées, pour prendre effet à compter de ces dates :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a) à Londres (L), Moscou (M) ou Washington (W)</u>
Australie	20 janvier 1975 à (M)
Botswana	11 mars 1974 (M)
Brésil	9 mars 1973 (L,M,W)
Chypre	15 mai 1973 (L)
Etats-Unis d'Amérique	23 mai 1973 (M,W)
Fidji	9 octobre 1973 (L,M,W)
Hongrie	4 avril 1973 à (W)
Irak	4 mai 1973 à (L)
Iran	14 mai 1973 à (M)
Koweït	27 décembre 1972 (L,M,W)
(Avec une déclaration.)	4 octobre 1972 à (M)
Laos	13 février 1974 (W)
Mexique	21 février 1974 (L)
Mongolie	22 février 1974 (M)
Nouvelle-Zélande	30 octobre 1972 (L)
(Avec une déclaration.)	15 novembre 1972 (W)
Pakistan	23 novembre 1972 (M)
Panama	20 mars 1973 (M)
Pologne	22 mars 1973 (W)
Qatar	25 avril 1973 (L)
République de Chine	8 avril 1974 (L,M,W)
République Dominicaine	5 septembre 1972 (W)
République socialiste soviétique de Biélorussie	14 septembre 1972 (L)
République socialiste soviétique d'Ukraine	20 octobre 1972 (M)
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	30 octobre 1974 (M,W)
(A l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, des Etats associés (Antigua, la Dominique, la Grenade, Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, Sainte-Lucie et Saint-Vincent) et des territoires sous souveraineté territoriale du Royaume-Uni, ainsi que de l'Etat de Brunei et du Protectorat des îles Salomon britanniques.)	4 avril 1973 (W)
Sri Lanka	10 avril 1973 (L)
Suisse	29 mai 1973 (M)
Tunisie	5 juin 1974 (W)
Union des Républiques socialistes soviétiques	25 janvier 1973 (L,M,W)
Zambie	11 janvier 1974 à (L)
	9 février 1973 (W)
	27 décembre 1973 (M)
	16 octobre 1974 (W)
	9 octobre 1973 (L,M,W)
	9 avril 1973 (W)
	3 mai 1973 à (L)
	22 janvier 1974 (L,M,W)
	18 mai 1973 (W)
	30 mai 1973 (M)
	6 juin 1973 (L)
	9 octobre 1973 (L,M,W)
	20 août 1973 à (W)
	21 août 1973 à (M)
	28 août 1973 à (L)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

A la page 124, sous le No 13810, après l'entrée pour l'Irak, ajouter ce qui suit :

"With a declaration".

No. 13812. General Convention between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of the Niger on social security. Signed at Niamey on 28 March 1973

Protocol on the continued application to French or Niger nationals covered by social insurance, in cases where the said nationals remove to the Niger, of certain advantages accruing under the sickness insurance scheme. Signed at Niamey on 28 March 1973

Came into force on 1 October 1974, i.e. the first day of the third month that followed the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of their respective constitutional procedures, in accordance with article 55.

Authentic text: French.
Registered by France on 21 March 1975. (Note: Also see same number in part I.)

Protocol concerning the system of social insurance applicable to students. Signed at Niamey on 28 March 1973

Came into force on 1 October 1974, i.e. the first day of the third month that followed the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of their respective constitutional procedures, in accordance with article 55.

Authentic text: French.
Registered by France on 21 March 1975. (Note: Also see same number in part I.)

Protocol on the granting to nationals of the Niger of the old age allowance for employees provided under French law. Signed at Niamey on 28 March 1973

Came into force on 1 October 1974, i.e. the first day of the third month that followed the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of their respective constitutional procedures, in accordance with article 55.

Authentic text: French.
Registered by France on 21 March 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 11650. Customs Convention on the temporary importation of pedagogic material. Done at Brussels on 8 June 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

7 March 1975
Barbados
(With effect from 7 June 1975.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 24 March 1975.

No. 12430. Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Done at Geneva on 29 October 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 February 1975
Hungary
(With effect from 28 May 1975)

Registered ex officio on 25 March 1975.

with declarations 9(1)(2) and
10(3)
072100
corr.
mod
180

No. 13812. Convention générale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Niger en matière de sécurité sociale. Signée à Niamey le 28 mars 1973

Protocole relatif au maintien de certains avantages de l'assurance maladie à des assurés sociaux français ou nigériens qui se rendent au Niger. Signé à Niamey le 28 mars 1973

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, soit le premier jour du troisième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 55.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 21 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole relatif au régime d'assurances sociales des étudiants. Signé à Niamey le 28 mars 1973

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, soit le premier jour du troisième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 55.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 21 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole relatif à l'allocation aux vieux travailleurs salariés de la législation française aux ressortissants nigériens. Signé à Niamey le 28 mars 1973

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, soit le premier jour du troisième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 55.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 21 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 11650. Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel pédagogique. Conclue à Bruxelles le 8 juin 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

7 mars 1975
Barbade
(Avec effet au 7 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 24 mars 1975.

No. 12430. Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. En date à Genève du 29 octobre 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

24 février 1975
Hongrie
(Avec effet au 28 mai 1975)

Enregistré d'office le 25 mars 1975.

Avec déclarations relatives aux articles 9, 10, 11, 12, et 13, paragraphe 3.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 March 1975

Australia

(With a declaration to the effect that the Convention shall extend to all the external territories for the international relations of which Australia is responsible other than Papua New Guinea. With effect from 24 June 1975.)

Registered ex officio on 26 March 1975.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mars 1975

Australie

(Avec une déclaration aux termes de laquelle la Convention s'étendra à tous les territoires extérieurs, autres que le Papoua-Nouvelle-Guinée, dont l'Australie assume les relations internationales. Avec effet au 24 juin 1975.)

Enregistré d'office le 26 mars 1975.

No. 13788. Agreement between the United Nations (United Nations Industrial Development Organization) and Peru regarding the arrangements for the Second General Conference of the United Nations Industrial Development Organization. Signed at Lima on 12 March 1975

Exchange of letters constituting an agreement amending section V of the above-mentioned Agreement (with annex). Vienna, 21 March 1975; Lima, 25 March 1975; and Vienna, 26 March 1975

Came into force on 26 March 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 26 March 1975. (Note: Also see same number in part I.)

No. 10541. Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of India on assistance to the All India Institute of Speech and Hearing, Mysore. Signed at New Delhi on 30 September 1969

EXTENSION

By an agreement concluded in the form of an exchange of notes dated at New Delhi on 27 November and 9 December 1974, which came into force on 9 December 1974 by the exchange of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended until 31 March 1975.

Certified statement was registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 12331. Agreement between the Government of Denmark and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning the rehabilitation of Polytechnic Schools and Institutes in Bangladesh. Signed at Dacca on 26 August 1972

AMENDMENT to article II(b) and the first paragraph of article VII

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dacca on 22 and 31 October 1974, which came into force on 31 October 1974 by the exchange of the said notes.

Certified statement was registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 12332. Agreement between the Government of Denmark and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning a pilot scheme in the field of rice drying. Signed at Dacca on 26 August 1972

AMENDMENT to article II(c)

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dacca on 13 November 1974, which came into force on 13 November 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by Denmark on 27 March 1975.

No 13788. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel) et Pérou relatif à l'organisation de la Deuxième Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Signé à Lima le 12 mars 1975

Echange de lettres constituant un accord modifiant la section V de l'Accord susmentionné (avec annexe). Vienne, 21 mars 1975; Lima, 25 mars 1975; et Vienne, 26 mars 1975

Entré en vigueur le 26 mars 1975 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 26 mars 1975. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 10541. Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de l'Inde relatif à une assistance au All India Institute of Speech and Hearing (Mysore). Signé à New Delhi le 30 septembre 1969

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu à New Delhi les 27 novembre et 9 décembre 1974, qui est entré en vigueur le 9 décembre 1974 par l'échange desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé au 31 mars 1975.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No 12331. Accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la remise en état des écoles et instituts techniques du Bangladesh. Signé à Dacca le 26 août 1972

MODIFICATION de l'article II b) et du premier paragraphe de l'article VII

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Dacca des 22 et 31 octobre 1974, lequel est entré en vigueur le 31 octobre 1974 par l'échange desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No 12332. Accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à un projet pilote en matière de séchage du riz. Signé à Dacca le 26 août 1972

MODIFICATION de l'article II c)

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Dacca du 13 novembre 1974, lequel est entré en vigueur le 13 novembre 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 12889. Agreement between the Government of Denmark and the Government of India on the establishment of an Abattoir at the C.F.T.R.I. (Central Food Technological Research Institute), Mysore. Signed at New Delhi on 28 June 1973

AMENDMENT to article III(c)

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at New Delhi on 9 and 16 October 1974, which came into force on 16 October 1974 by the exchange of the said notes.

Certified statement was registered by Denmark on 27 March 1975.

No. 5715. Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 February 1975
German Democratic Republic
(With effect from 19 February 1976. With a declaration in regard to articles 18 and 19.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No. 5995. Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 February 1975
German Democratic Republic
(With effect from 19 February 1976. With a declaration in regard to articles 17 and 18.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No. 6119. Convention for the establishment of the International Computation Centre. Signed at Paris on 6 December 1951

DE: On page 127, cancel the entry corresponding to No. 6119:

On [unclear] of the Convention as modified is registered on 13 June 1977 simultaneously with the modification of the Convention.)

Corrigendum of Sept. 76

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No. 12889. Accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de l'Inde relatif à la création d'un abattoir à l'Institut central de recherche des techniques alimentaires (C.F.T.R.I.), en Mysore. Signé à New Delhi le 28 juin 1973

MODIFICATION de l'article III c)

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à New Delhi des 9 et 16 octobre 1974, lequel est entré en vigueur le 16 octobre 1974 par l'échange desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Danemark le 27 mars 1975.

No. 5715. Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

19 février 1975
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 février 1976. Avec une déclaration à l'égard des articles 18 et 19.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

No. 5995. Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

19 février 1975
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 février 1976. Avec une déclaration à l'égard des articles 17 et 18.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

No. 6119. Convention instituant le Centre international de calcul. Signée à Paris le 6 décembre 1951

A la page 127, annuler l'entrée correspondant au No 6119 :
Corrigendum of Sept. 76
(L'acceptation par la République-Unie du Cameroun de la Convention telle que modifiée est enregistrée le 13 juin 1977 en même temps que la modification de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

No. 9262. International Coffee Agreement, 1968. Open for signature at New York from 18 to 31 March 1968

ACCESSION to the Agreement as extended with modifications by the International Coffee Council in Resolution No. 264 of 14 April 1973

Instrument deposited on:

31 March 1975
Yugoslavia
(With effect from 31 March 1975.)

Registered ex officio on 31 March 1975.

No. 10959. Development Credit Agreement (Second Irrigation Rehabilitation Project) between the International Development Association and the Government of Indonesia. Signed at Washington on 15 June 1970

Letter Agreement amending Part A of the description of the Project in schedule 2 of the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 19 May 1971

Came into force on 7 December 1971, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

No. 10965. Loan Agreement (First Highway Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Government of Sierra Leone. Signed at Washington on 29 October 1970

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 29 October 1970

Came into force on 27 February 1975, upon notification by the Bank to the Government of Sierra Leone.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 31 March 1975.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

On page 128, under No. 11806, add the following two entries before and after the entry corresponding to the acceptance by the Syrian Arab Republic, respectively:

'ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on :

27 January 1975
Iran
(With effect from 27 April 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on :

10 March 1975
Tunisia
(With effect from 10 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No 9262. Accord international de 1968 sur le café. Ouvert à la signature à New York du 18 au 31 mars 1968

ADHESION à l'Accord tel que prorogé avec modifications par le Conseil international du café dans sa résolution No 264 du 14 avril 1973

Instrument déposé le :

31 mars 1975
Yougoslavie
(Avec effet au 31 mars 1975.)

Enregistré d'office le 31 mars 1975.

No 10959. Contrat de crédit de développement (Deuxième projet de la renise en état du système d'irrigation) entre l'Association internationale de développement et la République d'Indonésie. Signé à Washington le 15 juin 1970

Lettre d'accord modifiant la partie A de la description du projet dans l'annexe 2 à l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 19 mai 1971

Entré en vigueur le 7 décembre 1971, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

No 10965. Contrat d'emprunt (Premier projet relatif au réseau routier) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Gouvernement de la Sierra Leone. Signé à Washington le 29 octobre 1970

Accord modifiant l'accord susmentionné. Signé à Washington le 29 octobre 1970

Entré en vigueur le 27 février 1975, dès notification par la Banque au Gouvernement sierra-leonien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 31 mars 1975.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, Paris, le 14 novembre 1970

A la page 128, sous le No 11806, ajouter les deux entrées suivantes avant et après l'entrée correspondant à l'acceptation par la République arabe syrienne, respectivement :

'ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

27 janvier 1975
Iran
(Avec effet au 27 avril 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 mars 1975
Tunisie
(Avec effet au 10 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

No. 12160. Development Credit Agreement (Road Project) between the International Development Association and the Government of Upper Volta. Signed at Washington on 26 June 1972

Agreement amending the above-mentioned Agreement (with schedule). Signed at Washington on 25 March 1974

Came into force on 31 December 1974, upon notification by the Association to the Government of Upper Volta.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 31 March 1975.

No. 12422. Agreement concerning the voluntary contributions to be given for the execution of the project to preserve Borobudur. Done at Paris on 29 January 1973

DEFINITIVE SIGNATURE

Affixed on:

10 March 1975
Pakistan
(With an undertaking under article I(1) of the Agreement. With effect from 10 March 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

7 March 1975
Bulgaria
(With a declaration in regard to article XIII. With effect from 7 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 March 1975
Tunisia
(With a declaration to the effect that Tunisia avails itself of all the exceptions provided for in article V ter and V quater of the Convention, in accordance with article V bis of the latter. With effect from 10 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

RATIFICATION of the Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention, concerning the application of that Convention to works of Stateless persons and refugees

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 March 1975
Tunisia
(With effect from 10 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

No. 12160. Contrat de crédit de développement (Projet routier) entre l'Association internationale de développement et le Gouvernement de Haute-Volta. Signé à Washington le 26 juin 1972

Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexe). Signé à Washington le 25 mars 1974

Entré en vigueur le 31 décembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement voltaïque.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mars 1975.

No. 12422. Accord relatif à l'aide volontaire à fournir pour l'exécution du projet de préservation du Temple de Borobudur. Fait à Paris le 29 janvier 1973

SIGNATURE DEFINITIVE

Affichée le :

10 mars 1975
Pakistan
(Avec engagement en vertu de l'article I, paragraphe 1, de l'accord. Avec effet au 10 mars 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

ACCESSION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

7 mars 1975
Bulgarie
(Avec déclaration à l'égard de l'article XIII. Avec effet au 7 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 mars 1975
Tunisie
(Avec déclaration aux termes de laquelle la Tunisie se prévaut de toutes les exceptions prévues aux articles V ter et quater de la Convention, conformément à son article V bis. Avec effet au 10 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

RATIFICATION du Protocole annexe 1 à la Convention susmentionnée, concernant la protection des œuvres des personnes apatrides et de réfugiés

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 mars 1975
Tunisie
(Avec effet au 10 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

RATIFICATION of the Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention, concerning the application of that Convention to the works of certain international organizations

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 March 1975
Tunisia
(With effect from 10 June 1975.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 31 March 1975.

RATIFICATION du Protocole annexe 2 à la Convention susmentionnée, concernant l'application de la Convention aux œuvres de certaines organisations internationales

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 mars 1975
Tunisie
(Avec effet au 10 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 31 mars 1975.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 2123. Pacific Settlement of International Disputes.
General Act. Geneva, September 26, 1928

WITHDRAWAL of reservations made upon accession

Notification received on:

17 March 1975

Australia

(Australia abandons all the conditions to which its accession was subject with the exception of that relating to disputes in regard to which the Parties to the dispute have agreed or shall agree to have recourse to some other method of peaceful settlement. With effect from 17 March 1975.)

Registered by the Secretariat on 17 March 1975.

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 2123. Règlement pacifique des différends internationaux.
Acte général. Genève, le 26 septembre 1928

RETRAIT de réserves formulées lors de l'adhésion

Notification reçue le :

17 mars 1975

Australie

(L'Australie renonce à toutes les conditions posées lors de l'adhésion à l'exception de celle touchant les différends au sujet desquels les parties seraient convenues ou conviendraient d'avoir recours à un autre mode de règlement pacifique. Avec effet au 17 mars 1975.)

Enregistré par le Secrétariat le 17 mars 1975.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT

APRIL 1974
(ST/LEG/SER.A/326)

On page 9, under No. 13242, correct the entry to read
as follows:

"No. 13242. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

10030
Loan Agreement - Third Highway Project (with schedules
and General Conditions Applicable to Loan and
Guarantee Agreements). Signed at Washington on
23 June 1972.

Came into force on 4 May 1973, upon notification by
the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and
Development on 30 April 1974.

See section 8.03 (c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator
by the President of the International Court of Justice."

✓
AVRIL 1974
(ST/LEG/SER.A/326)

61F A la page 9, sous le No 13242, corriger l'entrée de
façon qu'elle se lise comme suit :

"No 13242. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONS-
TRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

✓ Contrat d'emprunt - Troisième projet relatif au
réseau routier (avec annexes et Conditions géné-
rales applicables aux contrats d'emprunt et de
garantie). Signé à Washington le 23 juin 1972.

Entré en vigueur le 4 mai 1973, dès notification
par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction
et le développement le 30 avril 1974.

✓ "Voir paragraphe 8.03 (c) des Conditions générales
pour les dispositions relatives à la désignation
d'un arbitre par le Président de la Cour inter-
nationale de Justice."

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index will incorporate on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

AFGHANISTAN JAN:6;
AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION MAR:100;
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT MAR:98;
AGRICULTURAL COMMODITIES FEB:78; MAR:121-122;
AGRICULTURE MAR:103, 105, 121-122;
AIRCRAFT MAR:96, 120;
AIRWORTHINESS MAR:96, 120;
ALGERIA JAN:6; FEB:58;
ALL INDIA INSTITUTE OF SPEECH AND HEARING MAR:126;
AMERICAN SAMOA JAN:42;
ARBITRAL AWARDS JAN:39; FEB:74; MAR:126;
ARBITRATION FEB:74;
ARBITRATION--COMMERCIAL FEB:74;
ARGENTINA JAN:6, 34-38, 43; FEB:55;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:97;
ASIAN RICE TRADE FUND MAR:117-118;
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39; FEB:56, 72-73, 75, 79; MAR:95-99, 101-102, 117, 122, 126;
ASSISTANCE--ECONOMIC MAR:97;
ASSISTANCE--MILITARY MAR:98-99;
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:72, 75; MAR:117;
ASSISTANCE--TECHNICAL FEB:73, 79; MAR:97, 117;
AUSTRALIA JAN:6, 11, 24; FEB:55; MAR:99, 108, 119, 124, 126, 131;
AUSTRIA JAN:6-7; FEB:55, 63; MAR:95;
AVIATION JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:96-97, 120;
BAHAMAS JAN:3, 9;
BAHRAIN FEB:55;
BALI MAR:104;
BANGLADESH JAN:38; MAR:97, 103, 109, 126;
BARBADOS JAN:6; FEB:55; MAR:125;
BEEF--IMPORTS JAN:41;
BELGIUM JAN:6, 8, 39-40; FEB:55; MAR:118;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION MAR:95;
BOLIVIA JAN:3, 6; FEB:69; MAR:98;
BOROBUDUR MAR:129;
BOTSWANA FEB:60, 75-76; MAR:124;
BRAZIL JAN:6, 41; FEB:55, 60, 71; MAR:95, 103, 124;
BROADCASTING JAN:11;
BULGARIA JAN:6; FEB:55; MAR:100, 129;
BURMA JAN:6; FEB:55;
BURUNDI JAN:6;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6; FEB:64-69; MAR:124;
CANADA JAN:6; FEB:55; MAR:96, 119;
CASH-ON-DELIVERY JAN:37;
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:6;
CENTRAL FOOD TECHNOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE--INDIA MAR:127;
CHAD JAN:6; FEB:55; MAR:109;
CHILDREN FEB:78;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:38;
AERONEFS MARS:96, 120;
AFGHANISTAN JAN:6;
AFRIQUE DU SUD MARS:120;
AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE MARS:100;
AGENCE INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT MARS:98;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:73, 75, 79; MARS:117, 120;
AGRICOLE--PRODUITS FEV:78; MARS:121-122;
AGRICULTURE MARS:103, 105, 121-122;
ALGERIE JAN:6; FEV:58;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:119;
ALL INDIA INSTITUTE OF SPEECH AND HEARING MARS:126;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6; FEV:64-68, 80;
ARABIE SAOUDITE FEV:55; MARS:103;
ARBITRAGE FEV:74;
ARBITRAGE COMMERCIAL FEV:74;
ARBITRALES--SENTENCES JAN:39; FEV:74; MARS:126;
ARGENTINE JAN:6, 34-38, 43; FEV:55;
ARTISTES JAN:11;
ASSISTANCE JAN:3, 9, 39; FEV:56, 72-73, 75, 79; MARS:95-99, 101-102, 117, 122, 126;
ASSISTANCE ECONOMIQUE MARS:97;
ASSISTANCE MILITAIRE MARS:98-99;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:72, 75; MARS:117;
ASSISTANCE TECHNIQUE FEV:73, 79; MARS:97, 117;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129;
ASSURANCE MALADIE MARS:125;
ASSURANCE-VIEILLESSE MARS:125;
ASSURANCES SOCIALES MARS:101, 125;
AUSTRALIE JAN:6, 11, 24; FEV:55; MARS:99, 108, 119, 124, 126, 131;
AUTRICHE JAN:6-7; FEV:55, 63; MARS:95;
AVIATION JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:96-97, 120;
BAHAMAS JAN:3, 9;
BAHREIN FEV:55;
BALI MARS:104;
BANGLADESH JAN:38; MARS:97, 103, 109, 126;
BANQUE DE DEVELOPPEMENT ASIATIQUE MARS:97;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:56-62, 76; MARS:104-105, 107-108, 110-115, 128, 132;
BARBADE JAN:6; FEV:55; MARS:125;
BELGIQUE JAN:6, 8, 39-40; FEV:55; MARS:118;
BIRMANIE JAN:6; FEV:55;
BOEUF--IMPORTATION JAN:41;
BOLIVIE JAN:3, 6; FEV:69; MARS:98;
BOROBUDUR MARS:129;
BOTSWANA FEV:60, 75-76; MARS:124;
BRESIL JAN:6, 41; FEV:55, 60, 71; MARS:95, 103, 124;
BULGARIE JAN:6; FEV:55; MARS:100, 129;
BURUNDI JAN:6;

INDEX (ENGLISH)

CHILE JAN:6; FEB:55, 76; MAR:123;
CHINA FEB:55;
CIVIL REGISTRATION MAR:118;
CLAIMS-DEBTS MAR:97-99;
COCOA JAN:33; FEB:69;
COFFEE FEB:73; MAR:128;
COLLECTION (OF BILLS) JAN:37-38;
COLOMBIA JAN:39; MAR:116;
COMMODITIES JAN:11-12, 33; FEB:69, 73; MAR:117-119, 121, 128;
COMORO ISLANDS JAN:12-32;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:7; FEB:56; MAR:96, 126;
CONGO JAN:6;
CONSTRUCTION MAR:98;
CONSULAR MATTERS MAR:123;
CONTRIBUTIONS MAR:97, 129;
CO-OPERATION JAN:7, 10; MAR:95, 98-100, 102-103, 118, 120-121;
CO-OPERATION--CULTURAL JAN:7; MAR:100;
CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:5; MAR:95, 98, 102-103;
CO-OPERATION--FINANCIAL MAR:102;
CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:5; MAR:95, 98, 102-103;
CO-OPERATION--PERSONNEL MAR:95;
CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:5, 7; MAR:95, 98-99, 102-103, 118, 121;
CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:5; MAR:95, 98, 100, 102-103;
COPYRIGHT MAR:129-130;
COSTA RICA JAN:3; FEB:59;
COTTON MAR:121;
CREDITS FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129;
CREDITS--DEVELOPMENT FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129;
CUBA JAN:6, 33-36; FEB:69, 73;
CULTURAL MATTERS JAN:8;
CUSTOMS JAN:11; MAR:116, 125;
CYPRUS JAN:6, 10; MAR:124;
CZECHOSLOVAKIA FEB:55;

DAHOMEY JAN:6;
DAIRY FARMING MAR:107;
DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM MAR:101;
DENMARK JAN:4, 6; FEB:55; MAR:101-103, 126-127;
DEVELOPMENT FEB:76; MAR:107;
DEVELOPMENT--RURAL FEB:62; MAR:110-111;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:40; FEB:64; MAR:100;
DISCRIMINATION FEB:74, 77;
DISCRIMINATION--RACIAL FEB:74;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:40; MAR:131;
DOCUMENTS--EXCHANGE MAR:127;
DOCUMENTS--GOVERNMENTAL MAR:127;
DOMINICAN REPUBLIC FEB:55; MAR:124;
DROUGHT MAR:109;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC FEB:56;

INDEX (FRANCAIS)

CACAO JAN:33; FEV:69;
CAPE FEV:73; MARS:128;
CANADA JAN:6; FEV:55; MARS:96, 119;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL MARS:127;
CHEMINS DE FER FEV:59, 62;
CHEQUES DE VOYAGE JAN:37;
CHILI JAN:6; FEV:55, 76; MARS:123;
CHINE FEV:55;
CHYPRE JAN:6, 10; MARS:124;
CIJ--JURIDICTION MARS:99, 119;
COEUR ARTIFICIEL MARS:98;
COLIS POSTAUX JAN:36; FEV:68-69;
COLOMBIE JAN:39; MARS:116;
COMITE DES NATIONS UNIES SUR LES RESSOURCES NATURELLES FEV:56;
COMMERCE JAN:3-4, 11-12, 33, 41; FEV:69-73, 78; MARS:99, 117-119, 121-122, 128;
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE FEV:56;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:7; FEV:56; MARS:96, 126;
CONGO JAN:6;
CONSTRUCTION MARS:98;
CONSULAIRES--QUESTIONS MARS:123;
CONTRIBUTIONS MARS:97, 129;
COOPERANTS MARS:95;
COOPERATION JAN:7, 10; MARS:95, 98-100, 102-103, 118, 120-121;
COOPERATION CULTURELLE JAN:7; MARS:100;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:5; MARS:95, 98, 102-103;
COOPERATION FINANCIERE MARS:102;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:5; MARS:95, 98, 102-103;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:5, 7; MARS:95, 98-99, 102-103, 118, 121;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:5; MARS:95, 98, 100, 102-103;
COSTA RICA JAN:3; FEV:59;
COTE D'IVOIRE JAN:6; FEV:57; MARS:132;
COTON MARS:121;
CREANCES-DETTES MARS:97-99;
CREDITS FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129;
CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:57, 60; MARS:103-104, 106-113, 128-129;
CUBA JAN:6, 33-36; FEV:69, 73;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:8;
DAHOMEY JAN:6;
DANEMARK JAN:4, 6; FEV:55; MARS:101-103, 126-127;
DEMINAGE MARS:97;
DEVELOPPEMENT FEV:76; MARS:107;
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:62; MARS:110-111;
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:40; MARS:131;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:40; FEV:64; MARS:100;
DISCRIMINATION FEV:74, 77;
DISCRIMINATION RACIALE FEV:74;
DOCUMENTS GOUVERNEMENTAUX MARS:127;
DOCUMENTS--ECHANGE MARS:127;

INDEX (ENGLISH)

ECUADOR FEB:61; MAR:124, 128;
EDUCATION JAN:7; FEB:56; MAR:106, 110-113, 125-126, 128;
EGYPT JAN:6; FEB:55, 60; MAR:97, 102;
EL SALVADOR FEB:72; MAR:101, 113;
EMPLOYMENT FEB:77-78;
ENERGY MAR:99, 105, 108, 110, 115, 120;
ENERGY--ATOMIC MAR:120;
ENERGY--ELECTRIC FEB:76;
ENGINEERING MAR:106;
ENVIRONMENT JAN:38; FEB:63, 73; MAR:101-102;
ETHIOPIA FEB:55; MAR:109;

FERTILIZERS FEB:60;
FIJI MAR:124;
FINANCE COMPANIES FEB:57-61; MAR:104, 113-114;
FINANCIAL MATTERS JAN:7; MAR:101;
FINLAND JAN:6-7, 31; FEB:55; MAR:95;
FISHING FEB:73; MAR:104;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FEB:73, 75, 79; MAR:117;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:121;
FORESTRY MAR:103;
FRANCE JAN:6-7, 12, 39; FEB:55-56; MAR:100-101, 125;
FRENCH GUIANA JAN:12-20, 25-32;
FRENCH POLYNESIA JAN:12-31;
FRENCH TERRITORY OF THE AFARS AND THE ISSAS JAN:12-31;
FRONTIER TRAFFIC JAN:39; FEB:56, 72;

GABON FEB:55;
GAMBIA JAN:40; FEB:56, 75, 79;
GATT FEB:70-72;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:33; FEB:74; MAR:95, 100, 102, 127;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6; FEB:64-68, 80;
GHANA JAN:6;
GHOR MAR:110;
GIRO TRANSFERS JAN:37;
GRANTS MAR:103;
GREAT LAKES MAR:96, 119;
GREECE JAN:6; FEB:55;
GREENADA FEB:69;
GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;
GUAM JAN:42;
GUATEMALA FEB:55;
GUERNSEY JAN:29, 32;
GUINEA FEB:56, 72-73;
GUYANA JAN:6; FEB:55;

HABITAT REGIONAL PREPARATORY CONFERENCES JAN:7;
HAITI JAN:6; MAR:108;
HAMADAN UNIVERSITY JAN:7;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAR:100;

INDEX (FRANCAIS)

DOMINIALES--QUESTIONS MARS:101;
DONS MARS:103;
DOUANES JAN:11; MARS:116, 125;
DROIT D'AUTEUR MARS:129-130;
DROITS DE L'HOMME FEV:74-75;
DROITS POLITIQUES FEV:75;

ECOLES MARS:126;
EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:60; MARS:106;
EGYPTE JAN:6; FEV:55, 60; MARS:97, 102;
EL SALVADOR FEV:72; MARS:101, 113;
ELEVAGE FEV:57; MARS:101-102, 121;
EMIRATS ARABES UNIS JAN:36;
EMPLOI FEV:77-78;
EMPRUNTS JAN:5; FEV:56-62, 76; MARS:104-105, 107-108, 110, 112-115, 128, 132;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT FEV:56-62, 76; MARS:105, 107-108, 110-115, 128;
ENERGIE MARS:99, 105, 108, 110, 115, 120;
ENERGIE ATOMIQUE MARS:120;
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:76;
ENERGIE THERMIQUE FEV:61;
ENFANCE FEV:78;
ENGRAIS FEV:60;
ENSEIGNEMENT JAN:7; FEV:56; MARS:106, 110-113, 125-126, 128;
ENVIRONNEMENT JAN:38; FEV:63, 73; MARS:101-102;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:37;
EPARGNE JAN:38;
EQUATEUR FEV:61; MARS:124, 128;
ESCLAVAGE FEV:78;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE MARS:100;
ESPAGNE JAN:6, 39; FEV:55; MARS:102;
ETAT CIVIL MARS:118;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:42; FEV:55; MARS:96-99, 119-122, 124;
ETHIOPIE FEV:55; MARS:109;
ETUDIANTS MARS:101, 125;

FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:128;
FEMMES JAN:33; FEV:75, 77-78;
FIDJI MARS:124;
FIEVRE APHTHEUSE MARS:121;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:7; MARS:101;
FINLANDE JAN:6-7, 31; FEV:55; MARS:95;
FONDS ASIATIQUE POUR LE COMMERCE DU RIZ MARS:117-118;
FONDS SPECIAL A BUTS MULTIPLES (BAD) MARS:97;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:39; FEV:72;
FRANCE JAN:6-7, 12, 39; FEV:55-56; MARS:100-101, 125;

GABON FEV:55;
GAMBIE JAN:40; FEV:56, 75, 79;
GATT FEV:70-72;
GENIE CIVIL MARS:106;

INDEX (ENGLISH)

HEADQUARTERS AGREEMENT FEB:63; MAR:101;
HEALTH FEB:75;
HEART--ARTIFICIAL MAR:98;
HONG KONG JAN:14, 30; MAR:99;
HOUSING MAR:98, 113;
HUMAN RIGHTS FEB:74-75;
HUNGARY JAN:6; FEB:55; MAR:124-125;

ICELAND JAN:6; FEB:55, 72;
ICJ JURISDICTION MAR:99, 119;
IMPORTS MAR:107, 109, 125;
INDIA JAN:6; FEB:55-57; MAR:97-98, 101-102, 107, 126-127;
INDONESIA JAN:5-6; FEB:55, 59; MAR:103-104, 128;
INDUSTRY MAR:106-108;
INFORMATION--EXCHANGE MAR:118;
INSURANCE--OLD AGE MAR:125;
INSURANCE--SICKNESS MAR:125;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:75, 79; MAR:117, 123;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:73, 75, 79; MAR:117, 120;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:56-62, 76; MAR:104-105, 107-108, 110-115, 128, 132;
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE MAR:127;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:57, 60; MAR:103-104, 106-113, 128-129;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION FEB:73, 75, 79; MAR:117;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION FEB:73, 75, 79; MAR:117;
INTERNS MAR:95;
INVESTMENTS JAN:40; MAR:113, 120;
IRAN JAN:6-7; FEB:55, 59; MAR:105, 124;
IRAQ JAN:6; FEB:55; MAR:124;
IRELAND JAN:6, 24; FEB:55; MAR:100;
IRRIGATION MAR:104, 109-110, 128;
ISLE OF MAN JAN:24, 29;
ITALY JAN:6, 11; FEB:55-56; MAR:96, 120;
IVORY COAST JAN:6; FEB:57; MAR:132;

JAMAICA JAN:6; FEB:77-78; MAR:111;
JAPAN JAN:6, 8; FEB:55-56; MAR:99;
JERSEY JAN:24, 29;
JORDAN JAN:4-6; FEB:55; MAR:110;
JUDGEMENTS JAN:39;

KARNATAKA MAR:107;
KENYA JAN:6; FEB:55; MAR:101, 108;
KHMER REPUBLIC MAR:98, 121-122;
KIGOMA MAR:111;
KOSOVO MAR:108;
KUWAIT JAN:6; FEB:55; MAR:124;

LABOUR JAN:6; FEB:77-78;
LAND DEVELOPMENT FEB:62; MAR:113;
LAOS FEB:55; MAR:124;

INDEX (FRANCAIS)

GHANA JAN:6;
GHOR MARS:110;
GRAINS MARS:103;
GRANDS LACS MARS:96, 119;
GRECE JAN:6; FEV:55;
GRENADE FEV:69;
GUADELOUPE JAN:12-20, 25-31;
GUAM JAN:42;
GUATEMALA FEV:55;
GUERNESEY JAN:29, 32;
GUINEE FEV:56, 72-73;
GUYANE JAN:6; FEV:55;
GUYANE FRANCAISE JAN:12-20, 25-32;

HABITAT--CONFERENCES PREPARATOIRES REGIONALES JAN:7;
HAITI JAN:6; MARS:108;
HAMADAN--UNIVERSITE JAN:7;
HAUTE-VOLTA JAN:6; MARS:129;
HONG-KONG JAN:14, 30; MARS:99;
HONGRIE JAN:6; FEV:55; MARS:124-125;
HUILE FEV:63;

ILE DE MAN JAN:24, 29;
ILES COMORES JAN:12-32;
ILES VIERGES AMERICAINES JAN:42;
IMPORTATIONS MARS:107, 109, 125;
IMPOSITION JAN:4, 10; FEV:63; MARS:101, 103;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:4;
IMPOSITION--REVENU JAN:4, 10; MARS:101, 103;
IMPOSITIONS--HERITAGE JAN:4;
INDE JAN:6; FEV:55-57; MARS:97-98, 101-102, 107, 126-127;
INDONESIE JAN:5-6; FEV:55, 59; MARS:103-104, 128;
INDUSTRIE MARS:106-108;
INDUSTRIE LAITIERE MARS:107;
INSTITUT CENTRAL DE RECHERCHE DES TECHNIQUES ALIMENTAIRES--INDE MARS:127;
INVESTISSEMENTS JAN:40; MARS:113, 120;
IRAK JAN:6; FEV:55; MARS:124;
IRAN JAN:6-7; FEV:55, 59; MARS:105, 124;
IRLANDE JAN:6, 24; FEV:55; MARS:100;
IRRIGATION MARS:104, 109-110, 128;
ISLANDE JAN:6; FEV:55, 72;
ITALIE JAN:6, 11; FEV:55-56; MARS:96, 120;

JAMAIQUE JAN:6; FEV:77-78; MARS:111;
JAPON JAN:6, 8; FEV:55-56; MARS:99;
JERSEY JAN:24, 29;
JORDANIE JAN:4-6; FEV:55; MARS:110;
JUGEMENTS JAN:39;
JURIDIQUES--QUESTIONS FEV:74; MARS:99-100, 119, 126, 131;
KARNATAKA MARS:107;

INDEX (ENGLISH)

LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:128;
LEBANON FEB:55; MAR:123;
LEGAL MATTERS FEB:74; MAR:99-100, 119, 126, 131;
LESOTHO FEB:75; MAR:111;
LETTERS FEB:67-68;
LIABILITY-INTERNATIONAL MAR:100;
LIBERIA MAR:113;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:6, 20; FEB:55;
LIVESTOCK FEB:57; MAR:101-102, 121;
LOAD LINES JAN:41; MAR:123;
LOANS JAN:5; FEB:56-62, 76; MAR:104-105, 107-108, 110, 112-115, 128, 132;
LOANS--DEVELOPMENT FEB:56-62, 76; MAR:105, 107-108, 110-115, 128;
LUXEMBOURG JAN:6; FEB:55; MAR:116;

MACEDONIA MAR:108;
MADAGASCAR FEB:55; MAR:100;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:119;
MALAWI JAN:6; FEB:55;
MALAYSIA JAN:6; FEB:62; MAR:110, 118;
MALI JAN:6; FEB:55; MAR:100, 110;
MALTA JAN:6; FEB:55, 63, 78;
MARKS JAN:42;
MARRIAGE JAN:33;
MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;
MAURITANIA MAR:106;
MAURITIUS JAN:6, 10; FEB:55;
MEDICINE MAR:98;
METALS--PRECIOUS MAR:95;
MEXICO FEB:55, 62, 74; MAR:96, 121-122, 124;
MILITARY MATTERS MAR:97-99;
MINE CLEARANCE MAR:97;
MONEY ORDERS JAN:37;
MONGOLIA MAR:124;
MOROCCO JAN:6; FEB:55; MAR:101, 114;
MOTOR VEHICLES FEB:63; MAR:116;
MULTI-PURPOSE SPECIAL FUND (ADB) MAR:97;
MULTILATERAL JAN:6-7, 12; FEB:70, 72; MAR:116;
MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NARCOTICS MAR:96, 116, 122;
NATIONALITY JAN:33; MAR:118;
NAVIGATION MAR:123;
NAVIGATION--INLAND FEB:80;
NEPAL MAR:106;
NETHERLANDS JAN:6; FEB:55; MAR:102, 116;
NEW CALEDONIA JAN:12-31;
NEW ZEALAND JAN:6; FEB:55, 70-71; MAR:124;
NICARAGUA FEB:55;
NIGER MAR:100, 125;
NIGERIA JAN:6, 33-36; FEB:56; MAR:119;

INDEX (FRANCAIS)

KENYA JAN:6; FEV:55; MARS:101, 108;
KIGOMA MARS:111;
KOSOVO MARS:108;
KOWEIT JAN:6; FEV:55; MARS:124;

LAOS FEV:55; MARS:124;
LESOTHO FEV:75; MARS:111;
LETTRES FEV:67-68;
LIBAN FEV:55; MARS:123;
LIBERIA MARS:113;
LIGNES DE CHARGE JAN:41; MARS:123;
LOGEMENT MARS:98, 113;
LUXEMBOURG JAN:6; FEV:55; MARS:116;

MACEDOINE MARS:108;
MADAGASCAR FEV:55; MARS:100;
MALAISIE JAN:6; FEV:62; MARS:110, 118;
BALAWI JAN:6; FEV:55;
MALI JAN:6; FEV:55; MARS:100, 110;
MALTE JAN:6; FEV:55, 63, 76;
MANDATS JAN:37;
MARIAGE JAN:33;
MANOC JAN:6; FEV:55; MARS:101, 114;
MARQUES JAN:42;
MARTINIQUE JAN:12-20, 25-31;
MAURICE JAN:6, 10; FEV:55;
MAURITANIE MARS:106;
MEDECINE MARS:98;
MER JAN:41; FEV:63, 73;
MER--GENS DE MARS:116;
METAUX PRECIEUX MARS:95;
MEXIQUE FEV:55, 62, 74; MARS:96, 121-122, 124;
MILITAIRES--QUESTIONS MARS:97-99;
MONGOLIE MARS:124;
MULTILATERAL JAN:6-7, 12; FEV:70, 72; MARS:116;

NATIONALITE JAN:33; MARS:118;
NAVIGABILITE--AERONEPS MARS:96, 120;
NAVIGATION MARS:123;
NAVIGATION INTERIEURE FEV:80;
NEPAL MARS:106;
NICARAGUA FEV:55;
NIGER MARS:100, 125;
NIGERIA JAN:6, 33-36; FEV:56; MARS:119;
NORDIQUES--PAYS FEV:72;
NORVEGE JAN:4, 6; FEV:55, 63;
NOUVELLE-CALEDONIE JAN:12-31;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:6; FEV:55, 70-71; MARS:124;

OMAN JAN:5, 9; FEV:55;
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE FEV:73, 75, 79; MARS:117;

INDEX (ENGLISH)

NORDIC COUNTRIES FEB:72;
NORWAY JAN:4, 6; FEB:55, 63;
NUCLEAR RESEARCH MAR:118;

OIL FEB:63;
OMAN JAN:5, 9; FEB:55;
OUTER SPACE MAR:100;

PAKISTAN JAN:6; FEB:55, 60, 70; MAR:112, 124, 129;
PANAMA JAN:6, 11; FEB:55; MAR:121, 124;
PAPUA MAR:115;
PARAGUAY MAR:114;
PARCEL POST JAN:36; FEB:68-69;
PASSPORTS FEB:72;
PAYMENTS JAN:41;
PERFORMERS JAN:11;
PERSONNEL JAN:10;
PERU JAN:6; FEB:73; MAR:96, 126;
PESTICIDES MAR:103;
PHILIPPINES FEB:55, 61, 76; MAR:112, 117;
PHONOGRAMS JAN:11; MAR:125;
PLANTS JAN:38;
POLAND JAN:6; FEB:71, 78; MAR:95, 124;
POLITICAL RIGHTS FEB:75;
POLLUTION FEB:63; MAR:102;
POPULATION FEB:61;
PORTS FEB:58, 60; MAR:105;
PORTUGAL JAN:11;
POSTAL SERVICE JAN:33-38; FEB:64-69;
PRIVILEGES-IMMUNITIES MAR:100;
PROPERTY MATTERS MAR:101;
PROPERTY--INDUSTRIAL JAN:42;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:11; MAR:125, 129-130;
PUBLICATIONS MAR:127;
PUERTO RICO JAN:42;

QATAR JAN:6; FEB:55; MAR:124;

RAILWAYS FEB:59, 62;
REFUGEES JAN:11;
REMOTE SENSING MAR:121;
REPUBLIC OF CHINA MAR:124;
REPUBLIC OF KOREA FEB:55;
REPUBLIC OF VIET-NAM JAN:6; FEB:55; MAR:103, 118, 122;
RESEARCH MAR:98-99, 118, 121, 127;
REUNION JAN:12-20, 25-31;
RICE FEB:76; MAR:117-118, 126;
RINDERPEST MAR:121;
ROADS FEB:58, 76; MAR:102, 108, 111, 114, 128-129, 132;
ROMANIA JAN:6-7; FEB:55, 61, 71; MAR:97;
RWANDA JAN:6; FEB:55;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:7, 43; FEV:56, 63, 72-73, 75, 79; MARS:101, 117;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3, 9, 39; FEV:56; MARS:95, 101;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE FEV:73, 75, 79; MARS:117;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:73, 75, 79; MARS:117;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:63; MARS:96, 126;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:75, 79; MARS:117, 123;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL FEV:73, 75, 79; MARS:117;
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE FEV:73, 75, 79; MARS:117;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:42;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:73, 75, 79; MARS:117;
OUGANDA JAN:6; FEV:55;

PAIEMENTS JAN:41;
PAKISTAN JAN:6; FEV:55, 60, 70; MARS:112, 124, 129;
PANAMA JAN:6, 11; FEV:55; MARS:121, 124;
PAPUA MARS:115;
PARAGUAY MARS:114;
PASSEPORTS FEV:72;
PAYS-BAS JAN:6; FEV:55; MARS:102, 116;
PECHES FEV:73; MARS:104;
PEROU JAN:6; FEV:73; MARS:96, 126;
PERSONNEL JAN:10;
PESTE BOVINE MARS:121;
PESTICIDES MARS:103;
PHILIPPINES FEV:55, 61, 76; MARS:112, 117;
PHONOGRAPHES JAN:11; MARS:125;
POLLUTION FEV:63; MARS:102;
POLOGNE JAN:6; FEV:71, 78; MARS:95, 124;
POLYNESIE FRANCAISE JAN:12-31;
POPULATION FEV:61;
PORTO RICO JAN:42;
PORTS FEV:58, 60; MARS:105;
PORTUGAL JAN:11;
POSTES JAN:33-38; FEV:64-69;
PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:100;
PRODUITS DE BASE JAN:11-12, 33; FEV:69, 73; MARS:117-119, 121, 128;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 9, 39; MARS:95, 101, 117;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) FEV:75; MARS:117;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT MARS:101;
PROPRIETE INDUSTRIELLE JAN:42;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:11; MARS:125, 129-130;
PUBLICATIONS MARS:127;

QATAR JAN:6; FEV:55; MARS:124;

RADIODIFFUSION JAN:11;
RECHERCHE MARS:98-99, 118, 121, 127;

INDEX (ENGLISH)

SAUDI ARABIA FEB:55; MAR:103;
SAVINGS JAN:38;
SCHOOLS MAR:126;
SEA JAN:41; FEB:63, 73;
SEAMEN MAR:116;
SEEDS MAR:103;
SENEGAL JAN:6; FEB:55, 57;
SEWERAGE FEB:60; MAR:106;
SIERRA LEONE JAN:6; MAR:124, 128;
SINGAPORE JAN:6, 41; FEB:55; MAR:95, 117;
SLAVERY FEB:78;
SOCIAL INSURANCE MAR:101, 125;
SOCIAL MATTERS MAR:101, 125, 128;
SOCIAL SECURITY FEB:77; MAR:100, 125;
SOMALIA FEB:57; MAR:112;
SOUTH AFRICA MAR:120;
SPAIN JAN:6, 39; FEB:55; MAR:102;
SRI LANKA JAN:6; FEB:55; MAR:99;
ST. LUCIA JAN:25, 31;
ST. PIERRE AND MIQUELON JAN:12-31;
STUDENTS MAR:101, 125;
SUBSCRIPTIONS JAN:38;
SUDAN JAN:4, 6;
SUEZ CANAL MAR:97;
SUGAR JAN:11-12; FEB:78; MAR:119;
SWAZILAND FEB:55; MAR:113;
SWEDEN JAN:6, 10; FEB:55; MAR:95, 102;
SWITZERLAND JAN:4, 6; FEB:55, 80; MAR:95, 124;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:6; FEB:55; MAR:123, 128;

TAXATION JAN:4, 10; FEB:63; MAR:101, 103;
TAXATION--FORTUNE JAN:4;
TAXATION--INCOME JAN:4, 10; MAR:101, 103;
TAXATION--INHERITANCE JAN:6;
TEA MAR:108;
TELECOMMUNICATIONS FEB:57, 59; MAR:96, 109, 112, 119;
TEXTILES MAR:99, 121;
THAILAND FEB:55, 58; MAR:103, 121;
THERMAL POWER FEB:61;
TOURISM MAR:104;
TRADE JAN:3-4, 11-12, 33, 41; FEB:69-73, 78; MAR:99, 117-119, 121-122, 128;
TRAFFIC IN PERSONS FEB:78;
TRANSPORT JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:97, 102, 105, 123;
TRANSPORT--AIR JAN:5, 9-10, 39; FEB:55; MAR:97;
TRANSPORT--MARITIME MAR:112, 123;
TRANSPORT--ROAD MAR:102, 108;
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:37;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:6; FEB:55;
TUNAS FEB:73;

INDEX (FRANCAIS)

RECHERCHE NUCLEAIRE MARS:118;
RECOUVREMENTS JAN:37-38;
REFUGIES JAN:11;
RELATIONS MUTUELLES JAN:7;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:118;
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:6, 20; FEV:55;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:6; FEV:55; MARS:123, 128;
REPUBLIQUE ARABE UNIE MARS:120;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:6;
REPUBLIQUE DE CHINE MARS:124;
REPUBLIQUE DE COREE FEV:55;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:33; FEV:74; MARS:95, 100, 102, 127;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM MARS:101;
REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:55; MARS:124;
REPUBLIQUE DU VIET-NAM JAN:6; FEV:55; MARS:103, 118, 122;
REPUBLIQUE KHMERE MARS:98, 121-122;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:6; FEV:64-69; MARS:124;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:6; FEV:64-69; MARS:124;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE MARS:111-112;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:6, 34-38; FEV:55, 62; MARS:127;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MARS:100;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:43; FEV:58, 60-61; MARS:106;
REUNION JAN:12-20, 25-31;
RIZ FEV:76; MARS:117-118, 126;
ROUMANIE JAN:6-7; FEV:55, 61, 71; MARS:97;
ROUTES FEV:58, 76; MARS:102, 108, 111, 114, 128-129, 132;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41; FEV:55; MARS:119, 121, 124;
RWANDA JAN:6; FEV:55;

SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON JAN:12-31;
SAINTE-LUCIE JAN:25, 31;
SALAIRES FEV:77;
SAMOA AMERICAINES JAN:42;
SANTE FEV:75;
SECHERESSE MARS:109;
SECURITE SOCIALE FEV:77; MARS:100, 125;
SENEGAL JAN:6; FEV:55, 57;
SIEGE—ACCORD FEV:63; MARS:101;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) MARS:100;
SIERRA LEONE JAN:6; MARS:124, 128;
SINGAPOUR JAN:6, 41; FEV:55; MARS:95, 117;
SOCIALES--QUESTIONS MARS:101, 125, 128;
SOCIETES DE FINANCEMENT FEV:57-61; MARS:104, 113-114;
SORALIE FEV:57; MARS:112;
SOUAZILAND FEV:55; MARS:113;
SOUDAN JAN:4, 6;
SRI LANKA JAN:6; FEV:55; MARS:99;
STAGIAIRES MARS:95;
STUPEFIANTS MARS:96, 116, 122;

INDEX (ENGLISH)

TUNISIA JAN:6, 10; FEB:55; MAR:99, 124, 129-130;
TURKEY FEB:77;

UGANDA JAN:6; FEB:55;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:6; FEB:64-69; MAR:124;
UNION OF SOUTH AFRICA JAN:9; MAR:120;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:3-6; FEB:55, 64-68; MAR:98, 124;
UNITED ARAB EMIRATES JAN:36;
UNITED ARAB REPUBLIC MAR:120;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5-6, 9-10, 28, 39, 41; FEB:55; MAR:119, 121, 124;
UNITED NATIONS JAN:7, 43; FEB:56, 63, 72-73, 75, 79; MAR:101, 117;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3, 9, 39; FEB:56; MAR:95, 101;
UNITED NATIONS COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES FEB:56;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3, 9, 39; MAR:95, 101, 117;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) FEB:75; MAR:117;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME MAR:101;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION FEB:63; MAR:96, 126;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:39; FEB:72;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:6, 34-38; FEB:55, 62; MAR:127;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA MAR:111-112;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:42; FEB:55; MAR:96-99, 119-122, 124;
UNITED STATES VIRGIN ISLANDS JAN:42;
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:33-38; FEB:64-69, 75, 79; MAR:117;
UPPER VOLTA JAN:6; MAR:129;
URBAN DEVELOPMENT MAR:105;
URUGUAY JAN:41;

VESSELS JAN:41; FEB:80;

WAGES FEB:77;
WATER RESOURCES JAN:43; FEB:58, 60-61; MAR:106;
WOMEN JAN:33; FEB:75, 77-78;
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:42;
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION FEB:73, 75, 79; MAR:117;

YEMEN MAR:106, 110;
YUGOSLAVIA JAN:6; FEB:55, 58; MAR:108, 128;

ZAIRE JAN:6, 11; FEB:55, 78;
ZAMBIA JAN:4, 6, 33; FEB:55; MAR:101, 124;

INDEX (FRANCAIS)

SUCRE JAN:11-12; FEV:78; MARS:119;
SUEDE JAN:6, 10; FEV:55; MARS:95, 102;
SUEZ--CANAL' MARS:97;
SUISSE JAN:4, 6; FEV:55, 80; MARS:95, 124;
SYLVICULTURE MARS:103;

TCHAD JAN:6; FEV:55; MARS:109;
TCHECOSLOVAQUIE FEV:55;
TELECOMMUNICATIONS FEV:57, 59; MARS:96, 109, 112, 119;
TELEDETECTION MARS:121;
TERRES--EXPLOITATION FEV:62; MARS:113;
TERRITOIRE FRANCAIS DES AFARS ET DES ISSAS JAN:12-31;
TEXTILES MARS:99, 121;
THAILANDE FEV:55, 58; MARS:103, 121;
THE MARS:108;
THONIDES FEV:73;
TOURISME MARS:104;
TRAFIC FRONTALIER JAN:39; FEV:56, 72;
TRAITE DES ETRES HUMAINS FEV:78;
TRANSPORT JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:97, 102, 105, 123;
TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 9-10, 39; FEV:55; MARS:97;
TRANSPORTS MARITIMES MARS:112, 123;
TRANSPORTS ROUTIERS MARS:102, 108;
TRAVAIL JAN:6; FEV:77-78;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:6; FEV:55;
TUNISIE JAN:6, 10; FEV:55; MARS:99, 124, 129-130;
TURQUIE FEV:77;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:3-6; FEV:55, 64-68; MARS:98, 124;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE MARS:95;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS FEV:73, 75, 79; MARS:117;
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:33-38; FEV:64-69, 75, 79; MARS:117;
UNION SUD-AFRICAINE JAN:9; MARS:120;
URBANISME MARS:105;
URUGUAY JAN:41;

VAISSEAUX JAN:41; FEV:80;
VEGETAUX JAN:38;
VEHICULES A MOTEUR FEV:63; MARS:116;
VIREMENTS POSTAUX JAN:37;

YEMEN MARS:106, 110;
YUGOSLAVIE JAN:6; FEV:55, 58; MARS:108, 128;

ZAIRE JAN:6, 11; FEV:55, 78;
ZAMBIE JAN:4, 6, 33; FEV:55; MARS:101, 124;

